Form No. 3418-635 Rev B

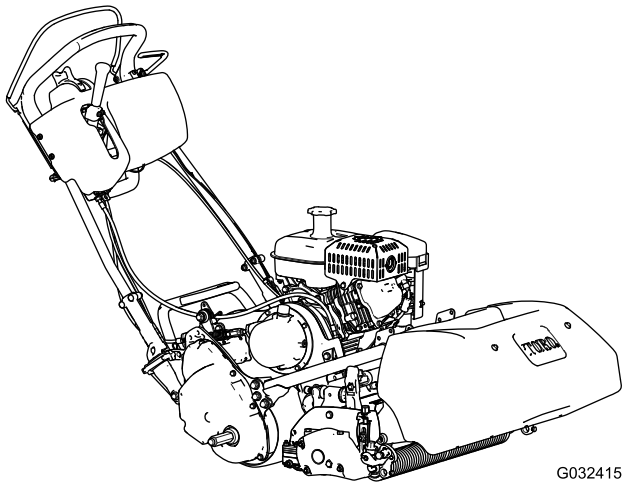
TORO®

Count on it.

Manual do Operador

Unidade de tração Greensmaster® Flex™ 1820/2120

Modelo nº 04044—Nº de série 401381001 e superiores
Modelo nº 04045—Nº de série 401400001 e superiores



G032415

Registe o seu produto em www.Toro.com.
Tradução do original (PT)

CE

3418-635 B

Este produto cumpre todas as diretivas europeias relevantes. Para mais informações, consulte a folha de Declaração de conformidade (DOC) em separado, específica do produto.

Utilizar ou operar o motor em qualquer terreno com floresta, arbustos ou relva é uma violação da secção 4442 ou 4443 do código de recursos públicos da Califórnia exceto se o motor estiver equipado com uma proteção contra chamas, como definido na secção 4442, mantido em boas condições ou o motor for construído equipado e mantido para a prevenção de fogo.

⚠ AVISO

CALIFÓRNIA
Proposição 65 Aviso

É do conhecimento do Estado da Califórnia que os gases de escape deste motor contêm químicos que podem provocar cancro, defeitos congénitos ou outros problemas reprodutivos.

É do conhecimento do Estado da Califórnia que a utilização deste produto pode causar exposição a químicos que podem provocar cancro, defeitos congénitos ou outros problemas reprodutivos.

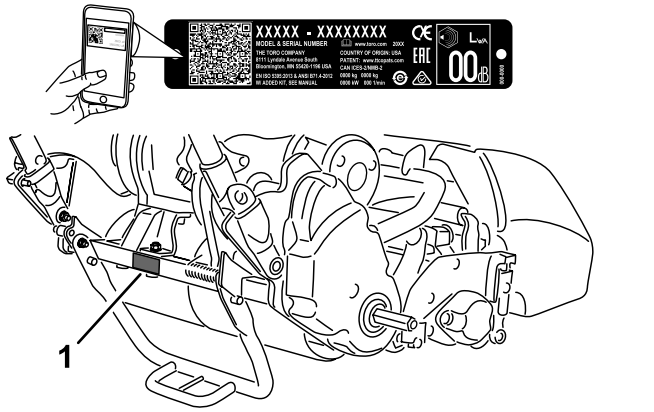
Introdução

Esta máquina é um cortador de relva com operador apeado e cilindro de lâminas destinada a ser utilizado por operadores profissionais contratados em aplicações comerciais. Foi principalmente concebida para cortar a relva em parques, campos de golfe, campos desportivos e relvados comerciais bem mantidos.

Importante: **Para maximizar a segurança, o desempenho e o funcionamento adequado da máquina, leia atentamente e compreenda o conteúdo deste *Manual do Utilizador*. Se desrespeitar estas instruções de funcionamento ou a inexistência de formação adequada, a possibilidade de ferimentos pode surgir. Para mais informações sobre as práticas de funcionamento seguro, incluindo dicas de segurança e materiais de formação, consulte www.Toro.com.**

Sempre que necessitar de assistência, peças genuínas Toro ou informações adicionais, entre em contacto com um distribuidor autorizado Toro, indicando os números de modelo e de série do produto. A Figura 1 mostra onde se encontram os números de série e modelo do produto. Escreva os números no espaço fornecido.

Importante: **Com o seu dispositivo móvel, pode ler o código QR (se equipado) no autocolante do número de série para aceder à garantia, peças e outras informações do produto.**



g234204

Figura 1

1. Localização do número de série e modelo

Modelo nº _____

Nº de série _____

Este manual identifica potenciais perigos e tem mensagens de segurança identificadas pelo símbolo de alerta de segurança (Figura 2), que identificam perigos que podem provocar ferimentos graves ou mesmo a morte, se não respeitar as precauções recomendadas.



g000502

Figura 2

1. Símbolo de alerta de segurança.

Este manual utiliza duas palavras para destacar informações. A palavra **Importante** chama a atenção para informações especiais de ordem mecânica e a palavra **Nota** sublinha informações gerais que requerem especial atenção.

Operar esta máquina entre 1500 e 2400 m acima do nível do mar exige o kit de altitude elevada. Contate o distribuidor autorizado Toro.

© 2018—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Contacte-nos em www.Toro.com.
Impresso nos E.U.A.
Todos os direitos reservados

Índice

Segurança 4
Segurança geral 4
Autocolantes de segurança e de instruções 4
Instalação 7
1 Preparação da unidade de tração 8
2 Instalar a unidade de corte da unidade de tração 8
3 Instalar os fixadores da pega 9
4 Instalar as rodas de transporte 9
5 Verificação do nível de óleo do motor 10
6 Colocação do autocolante do ano de fabrico 10
7 Instalação do cesto da relva 11
8 Rodagem da máquina 11
Descrição geral do produto 12
Comandos 13
Especificações 16
Engates/acessórios 16
Antes da operação 17
Segurança antes da operação 17
Efetuação da manutenção diária 17
Verificação do nível de óleo do motor 17
Especificações do combustível 17
Encher o depósito de combustível 18
Ajuste da máquina para as respetivas condições de relva 20
Ajuste da altura da pega 21
Ajustar o ângulo da pega 21
Ajuste da alavanca do acelerador 21
Verificar o funcionamento dos interruptores de segurança 22
Transportar a máquina para um local de trabalho 23
Durante a operação 24
Segurança durante o funcionamento 24
Ligação do motor 25
Desligar o motor 25
Libertar a transmissão 25
Conselhos de utilização 26
Depois da operação 27
Segurança após a operação 27
Transporte da máquina 27
Manutenção 28
Plano de manutenção recomendado 28
Lista de manutenção diária 29
Procedimentos a efectuar antes da manutenção 30
Segurança da manutenção prévia 30
Manutenção do motor 31
Segurança do motor 31
Manutenção do óleo do motor 31
Manutenção do filtro de ar 32
Manutenção da vela de ignição 33
Manutenção do sistema de combustível 34
Limpeza da grelha do depósito de combustível 34
Substituir a tubagem de combustível 34
Substituição do tubo do respirador 34
Manutenção do sistema eléctrico 34
Manutenção do interruptor de segurança de tração 34
Manutenção do interruptor de segurança do travão 35
Manutenção dos travões 35
Ajuste do travão de serviço/estacionamento 35
Manutenção das correias 36
Inspeção da correia da transmissão do cilindro 36
Inspeção visual da embraiagem do cilindro 36
Engatar/desengatar o tensionador da correia da transmissão 37
Manutenção do sistema de controlo 37
Ajuste do controlo da tração 37
Ajustar o controlo do cilindro 38
Armazenamento 39
Segurança do armazenamento 39
Guarda da máquina 39

Segurança

Esta máquina foi concebida de acordo com a norma EN ISO 5395:2013 e ANSI B71.4-2017.

Segurança geral

Este produto é capaz de amputar mãos e pés e projetar objetos. Respeite sempre todas as instruções de segurança, de modo a evitar ferimentos pessoais graves.

Se a máquina for utilizada para um fim diferente da sua utilização prevista, poderá pôr em perigo o utilizador e outras pessoas.

- Leia e compreenda o conteúdo deste *Manual do utilizador* antes de ligar o motor.
- Não coloque as mãos ou os pés perto de componentes em movimento da máquina.
- Não opere a máquina sem que todos os resguardos e outros dispositivos protetores de segurança estejam instalados e a funcionar.
- Mantenha-se afastado de qualquer abertura de descarga. Mantenha as pessoas a uma distância segura da máquina.
- Mantenha as crianças afastadas da área de operação. Nunca permita que crianças utilizem a máquina.
- Pare a máquina e desligue o motor antes de proceder à assistência, atestar ou desobstruir a máquina.

A utilização ou manutenção inadequada desta máquina pode provocar ferimentos. De modo a reduzir o risco de ferimentos, deverá respeitar estas instruções de segurança e prestar sempre atenção ao símbolo de alerta de segurança, que indica Cuidado, Aviso ou Perigo – instrução de segurança pessoal. O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos pessoais ou mesmo em morte.

Pode encontrar informações de segurança adicionais onde for necessário ao longo deste manual.

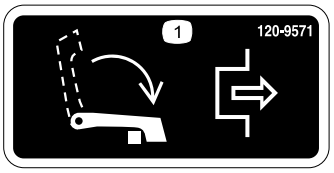
Autocolantes de segurança e de instruções

Os autocolantes de segurança e instruções estão facilmente visíveis para o operador e situam-se próximo das zonas de potencial perigo. Substitua todos os autocolantes danificados ou perdidos.



decal117-2718

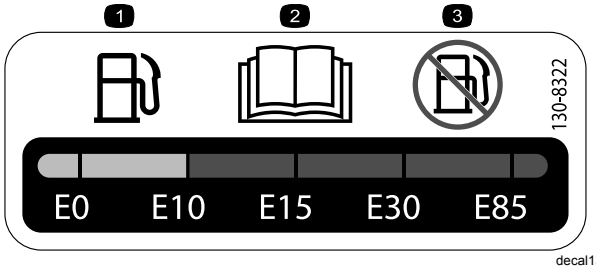
117-2718



decal120-9571

120-9571

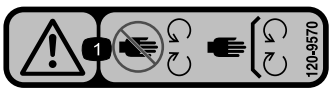
1. Desça a alavanca para desengatar a tração.



decal130-8322

130-8322

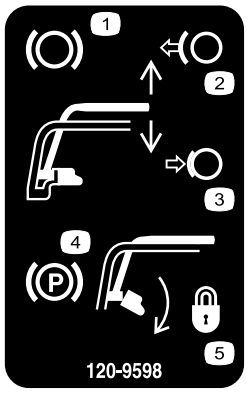
1. Utilize apenas gasolina que contenha 10% de etanol por volume (E10) ou menos.
2. Leia o *Manual do utilizador*.
3. Não utilize gasolina que contenha mais de 10% de etanol por volume (E10).



decal120-9570

120-9570

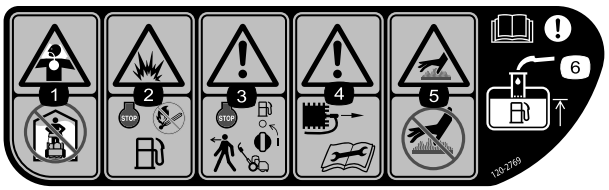
1. Aviso – mantenha-se afastado de peças móveis; mantenha todos os resguardos no lugar.



decal120-9598

120-9598

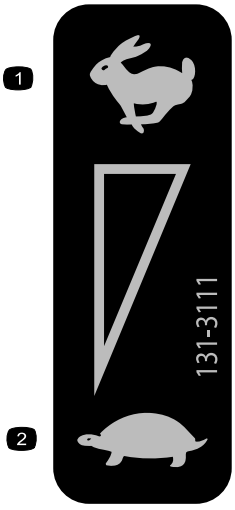
1. Travão
2. Solte a pega para desengatar o travão.
3. Comprima a pega para engatar o travão.
4. Travão de mão
5. Rode o bloqueio para prender o travão de estacionamento, comprima a pega para desengatar o bloqueio.



decal120-2769

120-2769

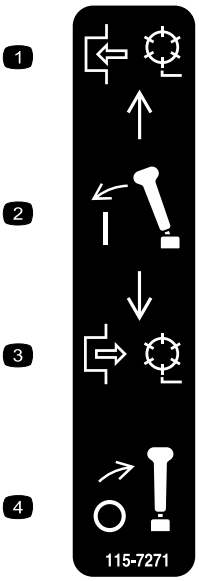
1. Perigo de inalação de gás tóxico—não opere no interior.
2. Perigo de explosão—desligue o motor e mantenha longe de chamas vivas quando reabastecer.
3. Aviso—desligue o motor e desligue o combustível antes de sair da máquina.
4. Aviso—desligue o cabo das velas e leia o *Manual do Utilizador* antes de proceder à assistência técnica ou manutenção.
5. Superfície quente/perigo de queimadura—não toque nas superfícies quentes.
6. Aviso – leia o *Manual do utilizador*; ao adicionar gasolina ao depósito de combustível, encha apenas até ao fundo do tubo de enchimento.



decal131-3111

131-3111

1. Rápido
2. Lento



decal115-7271

115-7271

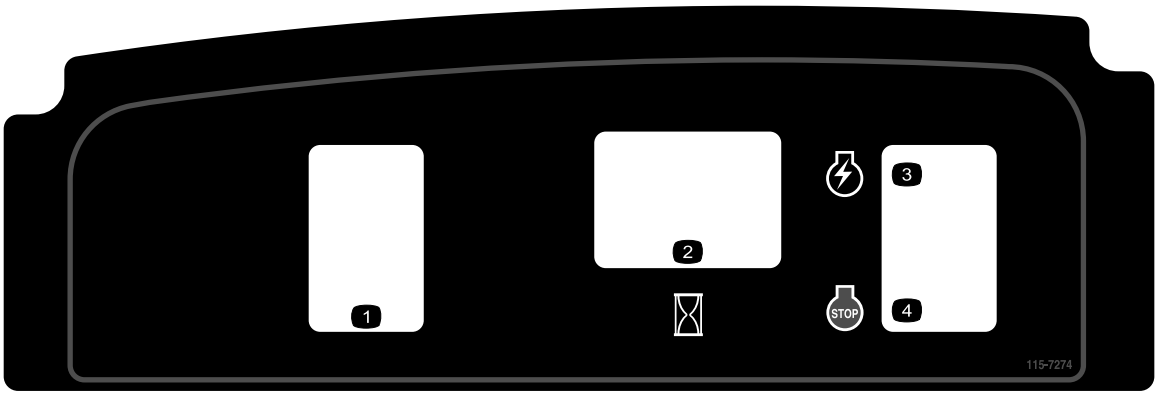
1. Engatar o cilindro.
2. Engatar a alavanca.
3. Desengatar o cilindro.
4. Desengatar a alavanca.



decal133-2335

133-2335

1. Atenção – consulte o *Manual do utilizador*; não utilize esta máquina a não ser que tenha a formação adequada.
2. Aviso – utilize proteções para os ouvidos.
3. Perigo de projeção de objetos – mantenha as pessoas afastadas da máquina.
4. Aviso – mantenha-se afastado de peças móveis; mantenha todos os resguardos no lugar.
5. Não reboque a máquina.



decal115-7274

115-7274

1. Luzes (opcional)
2. Contador de horas
3. Motor – arranque
4. Motor – desligar

Instalação

Peças soltas

Utilize a tabela abaixo para verificar se todas as peças foram enviadas.

Procedimento	Descrição	Quanti-dade	Utilização
1	Nenhuma peça necessária	–	Preparação da unidade de tração (opcional).
2	Parafuso (⅜ pol. x ¾ pol.)	2	Instalação da unidade de corte da unidade de tração.
3	Fixador da pega Perno de gancho	2 2	Instale os fixadores da pega.
4	Rodas de transporte – Kit de rodas de transporte [modelo n.º 04123 (Opcional)]	2	Instale as rodas de transporte.
5	Nenhuma peça necessária	–	Verifique o nível de óleo do motor.
6	Autocolante do ano de fabrico	1	Colocar o autocolante do ano de fabrico
7	Cesto de relva	1	Instale o cesto da relva.
8	Nenhuma peça necessária	–	Rodagem da máquina.

Componentes e peças adicionais

Descrição	Quanti-dade	Utilização
Manual do utilizador Manual do Proprietário do motor Certificado de conformidade	1 1 1	Leia os manuais e veja estes materiais antes de utilizar a máquina.

Nota: Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de utilização.

1

Preparação da unidade de tração

Opcional – Modelos de unidade de corte 04251, 02452, 04253 ou 04254

Nenhuma peça necessária

Procedimento

Se vai instalar os modelos 04251, 02452, 04253 ou 04254 da unidade de corte nesta unidade de tração, realize os passos seguintes:

1. Coloque a unidade de corte numa superfície plana e nivelada.
2. Em ambos os braços articulados (Figura 3), meça 2,3 mm nas abas e afie o canto como se mostra na Figura 4.

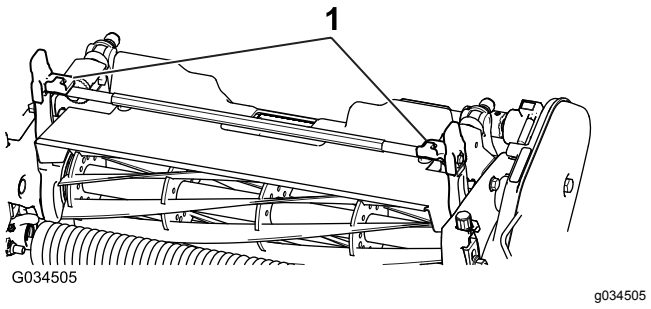


Figura 3

1. Braços articulados

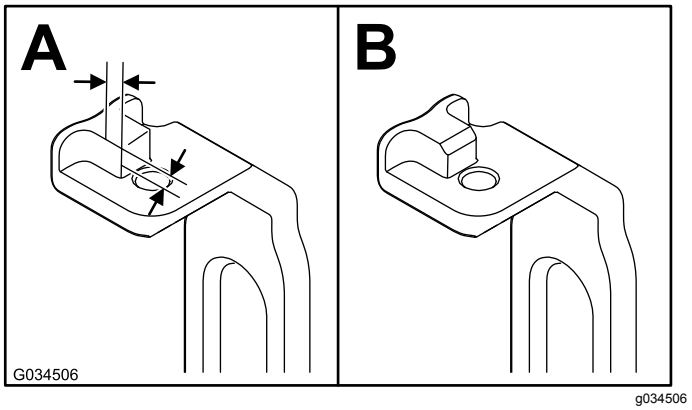


Figura 4

3. Pinte o metal exposto para prevenir a corrosão.

2

Instalar a unidade de corte da unidade de tração

Peças necessárias para este passo:

2	Parafuso (⅜ pol. x ¾ pol.)

Procedimento

Nota: Para instalar a barra de peso na máquina, consulte as instruções de instalação no *Manual do utilizador* da unidade de corte.

1. Coloque o cortador nos tambores numa superfície nivelada.
2. Baixe o apoio e empurre o pino de bloqueio para bloquear o apoio na posição de ASSISTÊNCIA (Figura 5). Permita que a máquina assente no apoio bloqueado.

   Nota: Coloque o apoio na posição de ASSISTÊNCIA sempre que retirar a unidade de corte. Esta posição do apoio impede que a máquina incline para trás, para cima da pega.

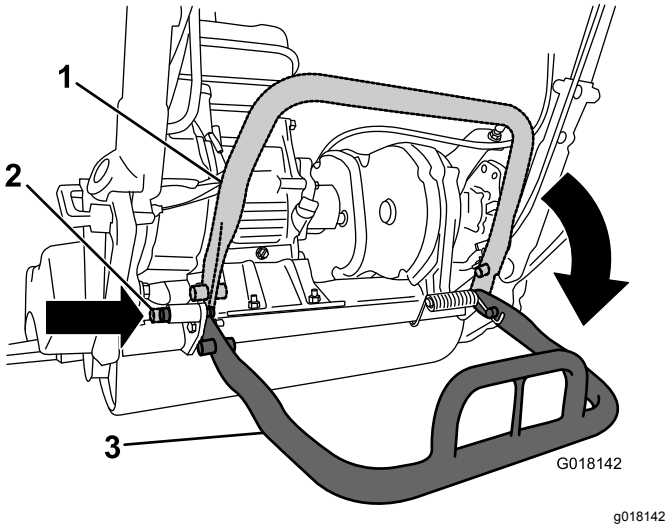


Figura 5

1. Apoio—Posição ARMAZENAMENTO
2. Pino de bloqueio
3. Apoio—Posição de ASSISTÊNCIA

3. Empurre a unidade de corte para baixo da unidade de tração e para a esquerda para engatar a união da transmissão (Figura 6).

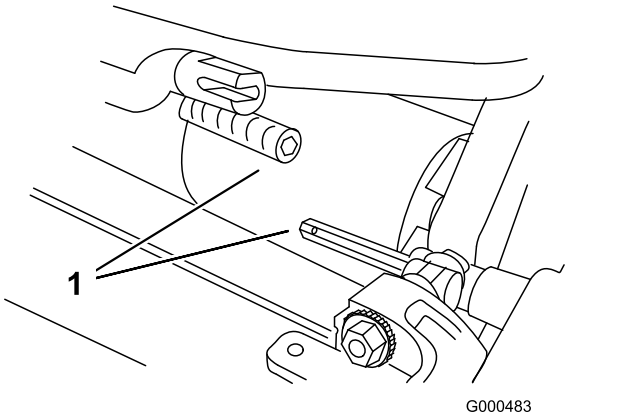


Figura 6

1. União da transmissão

4. Manobre a estrutura da máquina para a frente até engatar nos braços articulados da unidade de corte Figura 7.

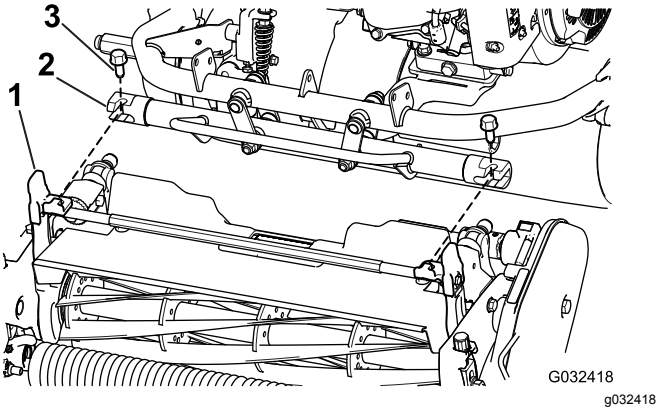


Figura 7

1. União telescópica
2. Veio sextavado da unidade de corte
3. Parafuso

5. Fixe a estrutura da máquina aos braços articulados da unidade de corte com 2 parafusos (3/8 x 3/4 pol.) (Figura 7).
6. Mova o apoio para posição de ARMAZENAMENTO soltando o pino de bloqueio e permitindo que o apoio rode para cima.
7. Defina a altura de corte da unidade de corte; consulte o *Manual do utilizador* da sua unidade de corte.

3

Instalar os fixadores da pega

Peças necessárias para este passo:

2	Fixador da pega
2	Perno de gancho

Procedimento

1. Enquanto apoia a pega, remova as braçadeiras de cabos que prendem os grampos da pega às placas laterais (Figura 8).

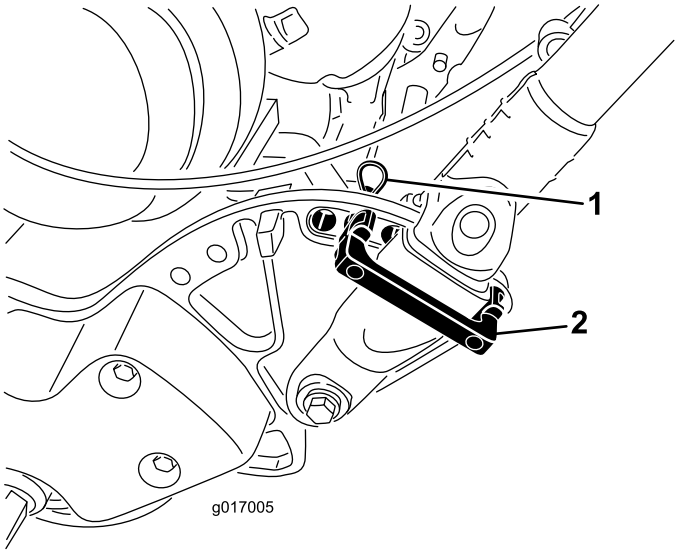


Figura 8

1. Perno de gancho
2. Fixador da pega

2. Rode a pega para posição de operação desejada e coloque um fixador da pega por cima do grampo e nos orifícios de alinhamento na placa lateral (Figura 8).
3. Mantenha o grampo na posição com um perno de gancho (Figura 8).
4. Repita o procedimento no lado oposto da pega.
5. Ajuste a pega de altura para a posição desejada, consulte Ajuste da altura da pega (página 21).

   Nota: A máquina é enviada com a pega ajustada para a posição inferior. A máquina é tradicionalmente utilizada com a pega na altura máxima.

4

Instalar as rodas de transporte

Opcional

Peças necessárias para este passo:

2	Rodas de transporte – Kit de rodas de transporte [modelo n.º 04123 (Opcional)]

Procedimento

1. Utilize o pé para empurrar o centro do apoio para baixo e puxe o apoio da pega até que o apoio tenha rodado para a frente, sobre o centro (Figura 9).

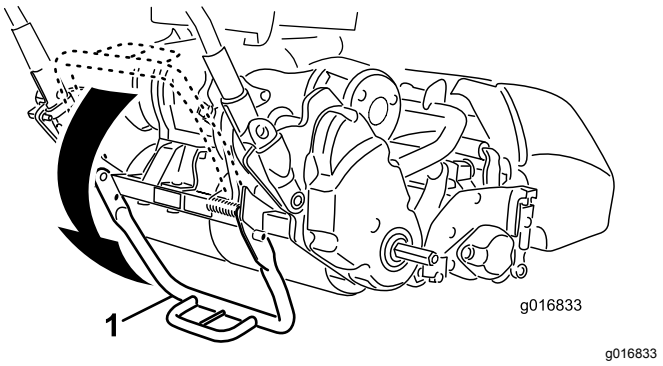


Figura 9

1. Apoio

2. Empurre o dispositivo de bloqueio da roda para o centro da roda e deslize a roda na direção do eixo hexagonal (Figura 10).

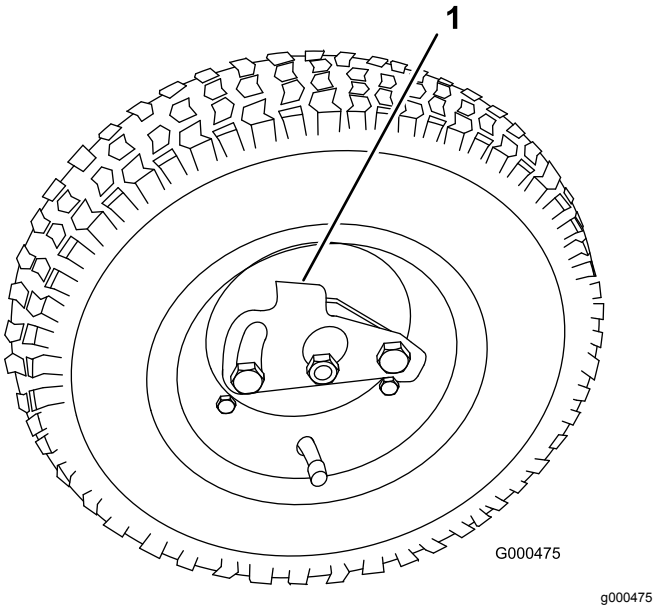


Figura 10

1. Dispositivo de bloqueio

3. Gire a roda nos dois sentidos até que se encaixe perfeitamente no eixo e que o dispositivo de bloqueio se prenda ao veio do eixo.
4. Repita o procedimento no lado oposto da máquina.
5. Encha os pneus com uma pressão de 0,8 a 1,0 bar.
6. Cuidadosamente baixe a máquina do apoio empurrando lentamente para a frente ou levantando o apoio da pega central inferior, permitindo ao apoio de voltar para a sua posição de ARMAZENAMENTO.

5

Verificação do nível de óleo do motor

Nenhuma peça necessária

Procedimento

Verificação do nível de óleo do motor; consulte Verificação do nível de óleo do motor (página 31).

6

Colocação do autocolante do ano de fabrico

Máquinas CE apenas

Peças necessárias para este passo:

1	Autocolante do ano de fabrico

Procedimento

Se usar esta máquina num país que respeite as normas CE, coloque o autocolante do ano de fabrico junto da placa do número de série; consulte Figura 11.

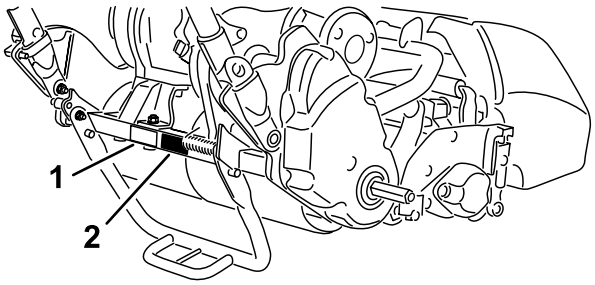


Figura 11

1. Placa do número de série
2. Autocolante do ano de fabrico

7

Instalação do cesto da relva

Peças necessárias para este passo:

1	Cesto de relva

Procedimento

1. Agarre o cesto pela pega.
2. Guie o rebordo do cesto entre as placas laterais da unidade de corte e sobre o rolo frontal (Figura 12).

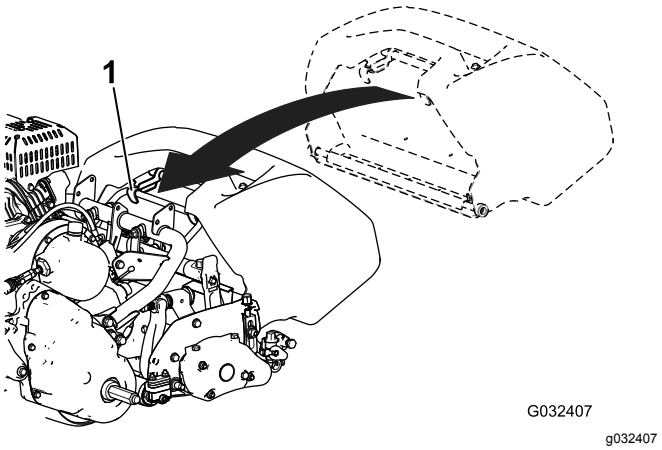


Figura 12

1. Ganchos do cesto

3. Instale os ganchos do cesto sobre o aro da estrutura (Figura 12).

Importante: **Se deixar cair o cesto, examine os pontos de contacto do braço inclinado próximo do rebordo inferior do cesto para verificar se há danos (Figura 13). Endireite-os antes de utilizar o cesto.**

Utilizando o cesto com os pontos de contacto do braço inclinado dobrados pode causar contacto entre o cesto e a unidade de corte causando ruído indesejável e/ou danos no cesto e na unidade de corte.

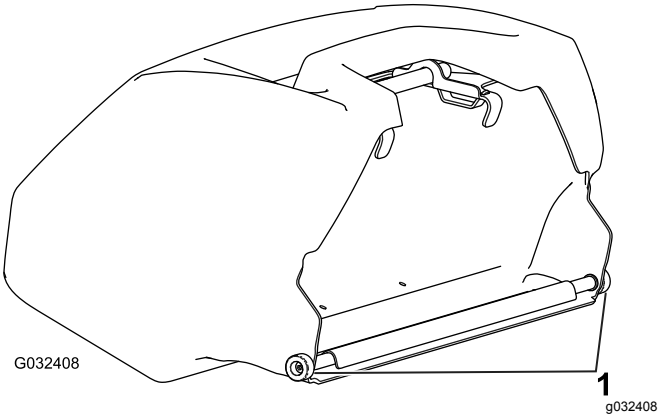


Figura 13

1. Ponto de contacto do braço inclinado

8

Rodagem da máquina

Nenhuma peça necessária

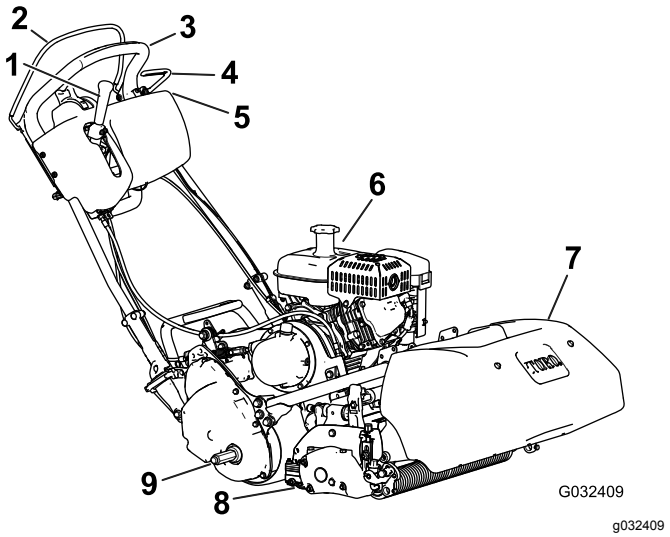
Procedimento

A rodagem necessita apenas de 8 horas de corte.

As primeiras sete horas de funcionamento são essenciais para a futura fiabilidade da máquina. Tem de monitorizar de perto o desempenho de forma a que pequenos problemas, que podem originar problemas mais graves, possam ser detetados e corrigidos. Durante as primeiras horas de funcionamento, inspecione frequentemente a máquina com vista a detetar sinais de fugas de óleo, fixadores soltos ou qualquer outro mau funcionamento.

Consulte o *Manual do proprietário* do motor para saber quais os procedimentos de mudança de óleo e manutenção recomendados durante o período de rodagem.

Descrição geral do produto



g032409

Figura 14

1. Alavanca de tração e de engate da transmissão do cilindro
2. Controlo de presença do operador
3. Pega
4. Travão de serviço
5. Painel de controlo
6. Depósito de combustível
7. Cesto de relva
8. Unidade de corte
9. Eixo da roda de transporte

Comandos

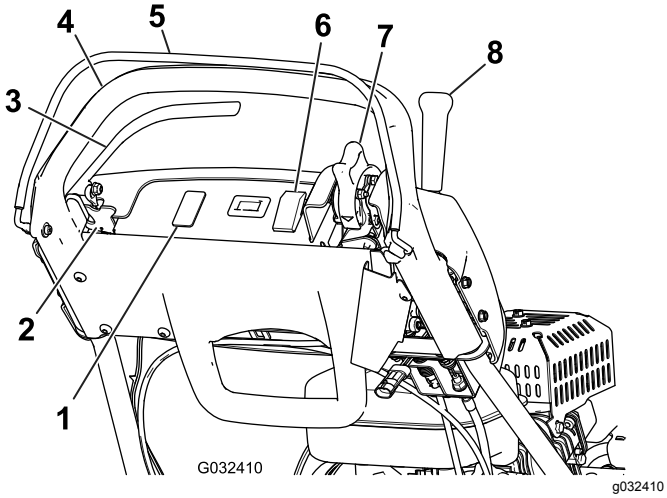


Figura 15

1. Espaço aberto para luzes opcionais
2. Bloqueio do travão de mão
3. Travão de serviço
4. Pega
5. Controlo de presença do operador
6. Interruptor Ligar/Desligar
7. Alavanca do acelerador
8. Alavanca de tração e de engate da transmissão do cilindro

Alavanca do acelerador

A alavanca do acelerador (Figura 15 e Figura 16) está situada no lado direito posterior do painel de controlo. Rode o acelerador para regular a velocidade do motor.

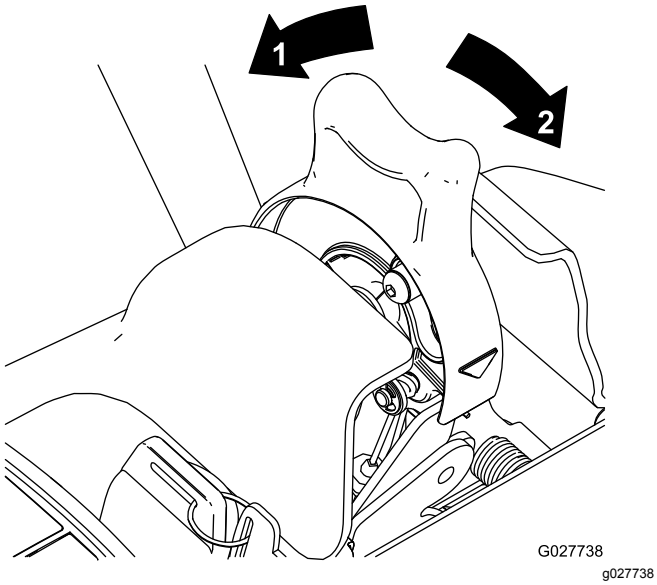


Figura 16

1. Velocidade total
2. Velocidade reduzida

Alavanca de tração e de engate da transmissão do cilindro

A alavanca de acionamento da transmissão da tração e do cilindro (Figura 17) está situada no lado direito dianteiro do painel de controlo.

Para o transporte da máquina, a alavanca tem duas posições: PONTO MORTO e FRENTE. Empurrar a alavanca – posição FRENTE (transporte) ou a posição de tração – FRENTE e ENGATAR transmissão do cilindro ativa a transmissão da tração (Figura 17).

Nota: Para mover a alavanca deve engatar o controlo de presença do operador.

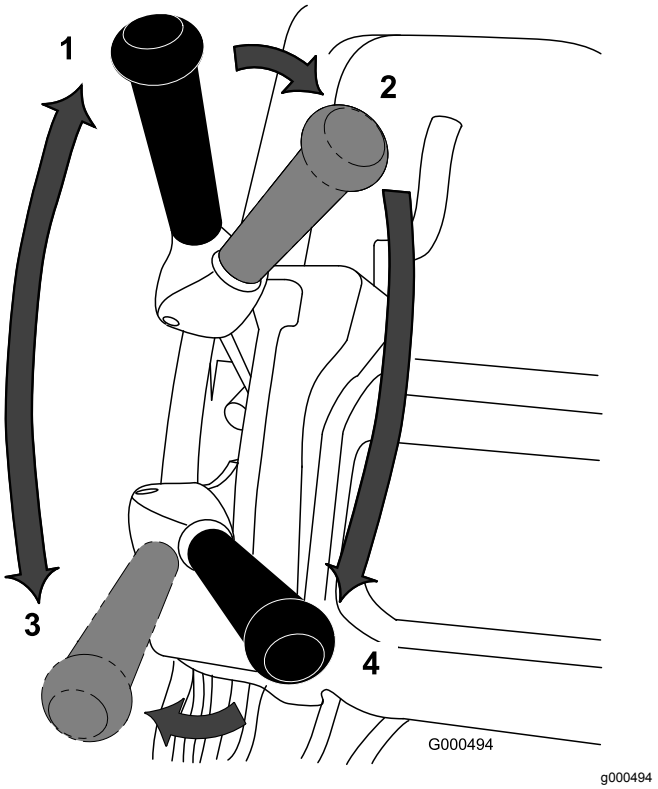


Figura 17

1. PONTO MORTO
2. Tração—PONTO MORTO e transmissão do cilindro—DESENGATAR
3. Tração—FRENTE (transporte)
4. Tração—FRENTE e transmissão do cilindro—ENGATAR

Para utilizar o cilindro, a alavanca tem duas posições: ENGATAR e DESENGATAR. Desloque a parte superior da alavanca para a esquerda, e depois para a frente para a posição de tração – FRENTE e ENGATAR da transmissão do cilindro para engatar o cilindro e iniciar a operação de corte. Empurre a alavanca para a direita para a posição de tração FRENTE (transporte) para desengatar o cilindro e continuar o movimento para a frente ou puxe-a para trás para PONTO MORTO e transmissão do cilindro DESENGATAR para desengatar o cilindro e a transmissão da tração (Figura 17).

Nota: Se libertar o controlo de presença do operador, a alavanca volta para a posição de ponto morto e a máquina para.

Travão de serviço

O travão de serviço (Figura 18) encontra-se no lado dianteiro esquerdo da pega. Puxar a alavanca para trás aplica o travão de serviço.

Tem de desengatar o travão antes de engatar a transmissão de tração. Se utilizar a máquina com o travão engatado, a máquina desloca-se, mas com uma elevada resistência e consumo acrescido de energia

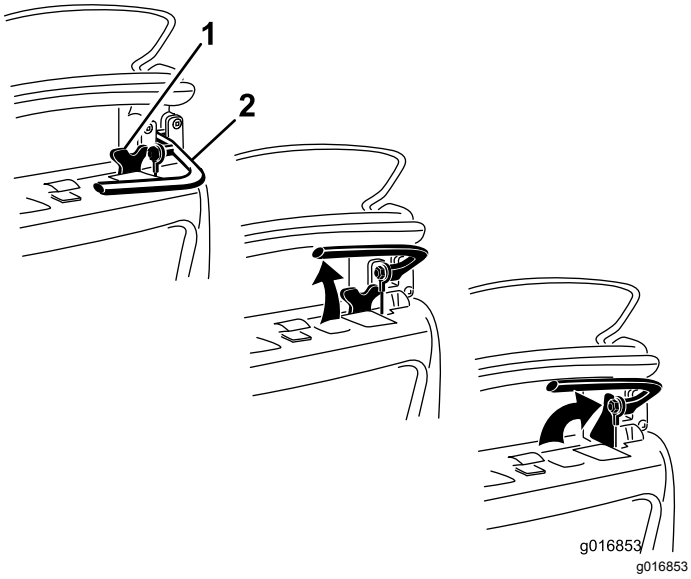


Figura 18

1. Bloqueio do travão de mão 2. Travão de serviço

Bloqueio do travão de mão

Utilize o bloqueio do travão de mão (Figura 18) juntamente com o travão de serviço. Rode o bloqueio do travão de mão para o manípulo do travão para manter o travão de serviço no lugar. Puxe a alavanca do travão para libertar.

Nota: A alavanca de controlo de tração não pode ser movida com o bloqueio engatado.

Interruptor Ligar/Desligar

O interruptor Ligar/Desligar (Figura 15) localiza-se no topo do painel de controlo. Mova o interruptor para a posição LIGAR para ligar o motor e para a posição DESLIGAR para desligar o motor.

Controlo de presença do operador (CPO)

Deve engatar o controlo de presença do operador (Figura 15) antes de engatar a alavanca de tração. Se soltar o CPO durante o funcionamento, a alavanca de tração volta para a posição de ponto morto e o motor continua a funcionar.

Alavanca do ar

A alavanca do ar (Figura 19) está situada no lado esquerdo frontal do motor. A alavanca tem duas posições: FUNCIONAMENTO e AR. Desloque a alavanca para a posição AR quando arrancar o motor a frio. Depois de o motor arrancar, desloque a alavanca para a posição FUNCIONAMENTO .

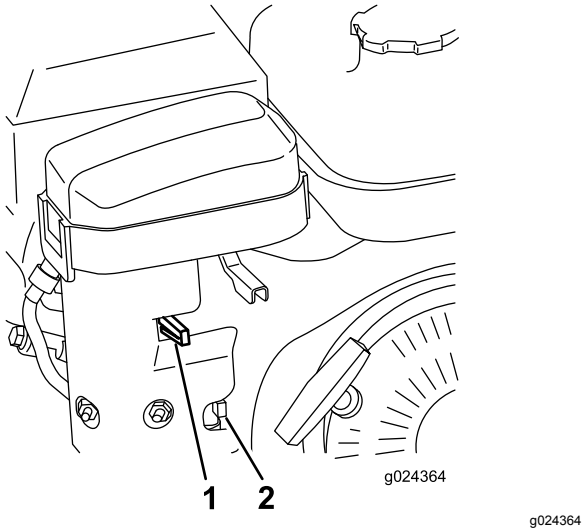


Figura 19

1. Alavanca do ar
2. Válvula de corte do combustível

Válvula de corte do combustível

A válvula de corte do combustível (Figura 19 e Figura 20) está situada no lado esquerdo frontal do motor, perto da alavanca do ar. A válvula tem duas posições: FECHADA e ABERTA. Desloque a alavanca para a posição FECHADA quando guardar ou transportar a máquina. Abra a válvula antes de ligar o motor rodando a alavanca para baixo.

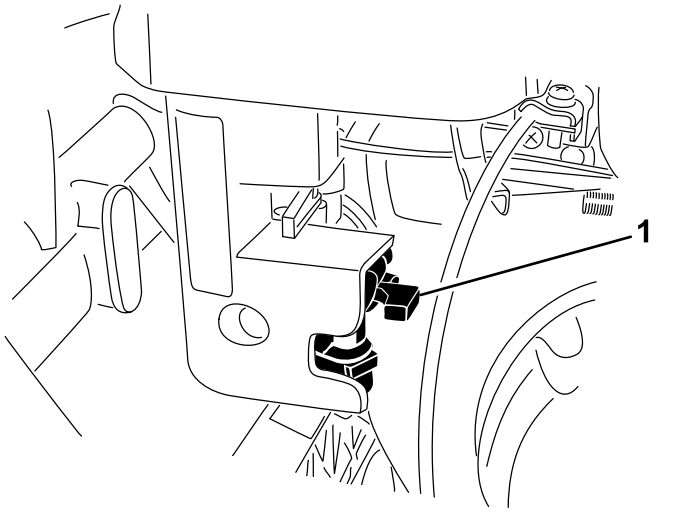


Figura 20

1. Válvula de corte de combustível—posição FECHADA

Manípulo do arranque manual com cordão

Puxe o manípulo do arranque manual com cordão (Figura 21) para ligar o motor.

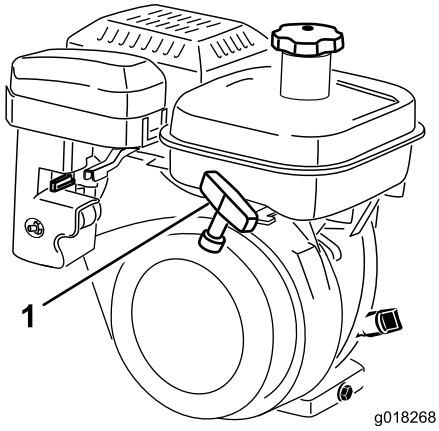


Figura 21

1. Manípulo do arranque manual com cordão

Apoio

O apoio (Figura 23) está montado na traseira da máquina. Utilize o apoio quando instala ou remove as rodas de transporte ou a unidade de corte.

- Para utilizar o apoio para instalar as rodas de transporte, baixe o apoio para o solo e desça para o aro do apoio enquanto puxa e desloca para trás a pega central (Figura 22).

⚠ CUIDADO

A máquina é pesada e pode apenas causar esforço da coluna se levantada inadequadamente.

Exerça pressão com o pé no aro do apoio e utilize apenas a pega central para levantar a máquina. A tentativa de levantar a máquina no apoio de outra maneira pode causar ferimentos.

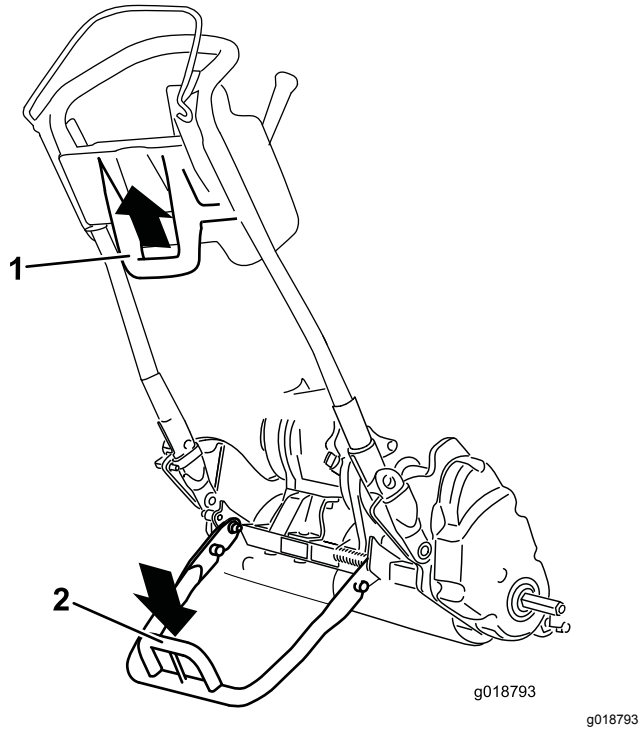


Figura 22

1. Pega central
2. Aro do apoio

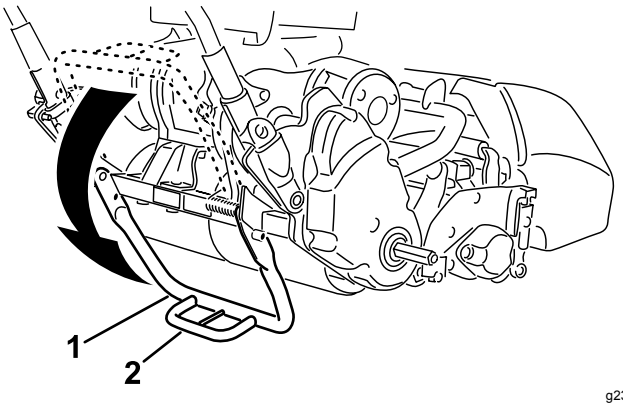


Figura 23

1. Apoio
2. Aro do apoio

- Para impedir a máquina de inclinar para trás quando remover o cilindro, baixe o apoio e empurre o pino de bloqueio para bloquear na posição de ASSISTÊNCIA (Figura 24).

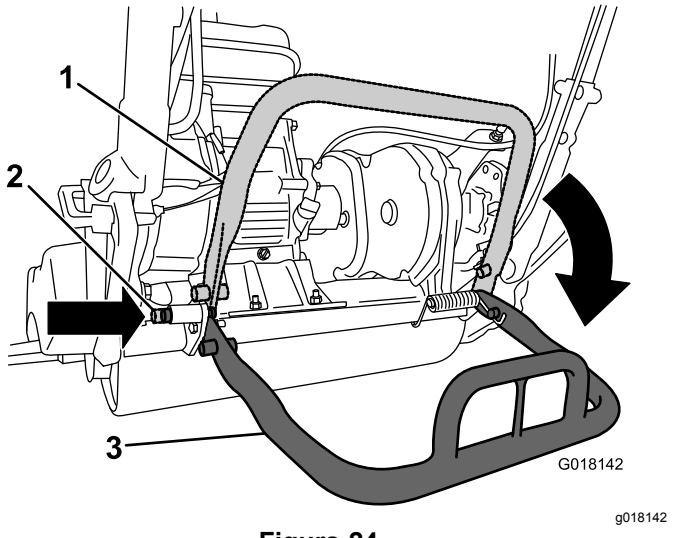


Figura 24

1. Apoio—Posição ARMAZENAMENTO
2. Pino de bloqueio
3. Apoio—Posição de ASSISTÊNCIA

Especificações

Unidade de tração 1820

Largura	82,5 cm
Altura	104,8 cm
Comprimento com cesto de relva	152,4 cm
Peso líquido (com unidade de corte com 11 lâminas e cesto de relva instalado)	117 kg
Largura de corte	46 cm
Altura de corte	1,5 a 7,5 mm com lâminas de micro-corte
Frequência de corte	Ajustável (consulte o *Manual do utilizador* da sua unidade de corte)

Unidade de tração 2120

Largura	90,1 cm
Altura	104,8 cm
Comprimento com cesto de relva	152,4 cm
Peso líquido (com unidade de corte com 11 lâminas e cesto de relva instalado)	117,9 kg
Largura de corte	53,3 cm
Altura de corte	1,5 a 7,5 mm com lâminas de micro-corte
Frequência de corte	Ajustável (consulte o *Manual do utilizador* da sua unidade de corte)

Engates/acessórios

Está disponível uma seleção de engates e acessórios aprovados pela Toro para utilização com a máquina, para melhorar e expandir as suas capacidades. Contacte o seu representante de assistência autorizado ou distribuidor ou vá a www.Toro.com para obter uma lista de todos os engates e acessórios aprovados.

Para melhor proteger o seu investimento e manter o desempenho ideal do equipamento Toro, utilize peças genuínas Toro. Quando se trata de fiabilidade, a Toro oferece peças sobressalentes concebidas de acordo com as especificações de engenharia exatas do equipamento. Para sua tranquilidade, insista em peças genuínas Toro.

Funcionamento

Antes da operação

Nota: Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de utilização.

Segurança antes da operação

Segurança geral

- Nunca permita que crianças ou pessoal não qualificado utilizem ou procedam à assistência técnica da máquina. Os regulamentos locais podem determinar restrições relativamente à idade do operador. A formação de todos os operadores e mecânicos é da responsabilidade do proprietário.
- Familiarize-se com o funcionamento seguro do equipamento, com os comandos do utilizador e com os sinais de segurança. Aprenda a desligar rapidamente o motor.
- Verifique se o controlo de presença do operador (se equipado), os interruptores de segurança e os resguardos estão corretamente montados e a funcionar corretamente. Não utilize a máquina se estes componentes não estiverem a funcionar corretamente.
- Inspecione a área onde vai utilizar a máquina e remova todos os objetos que possam interferir com o funcionamento da máquina ou que a máquina possa projetar.
- Verifique o estado do terreno para determinar quais os acessórios e engates necessários para executar a tarefa de forma adequada e segura.

Segurança do combustível

- Tenha muito cuidado quando manusear combustível. Este combustível é inflamável e os seus vapores são explosivos
- Apague todos os cigarros, charutos, cachimbos e outras fontes de ignição.
- Não retire a tampa do depósito nem encha o depósito enquanto o motor se encontrar em funcionamento ou estiver quente.
- Não encha nem drene combustível num espaço fechado.
- Não guarde a máquina ou o recipiente de combustível num local onde existam chamas abertas, faíscas ou luzes piloto, como junto de uma caldeira ou outros aparelhos.
- Em caso de derrame de combustível, não tente ligar o motor; evite criar qualquer fonte de ignição até os vapores do combustível se terem dissipado.

Efetuação da manutenção diária

Leve a cabo os procedimentos de manutenção diária; consulte Efetuação da manutenção diária (página 17).

Verificação do nível de óleo do motor

Verifique o nível do óleo do motor antes de cada utilização ou ao fim de cada 8 horas de utilização, consulte Verificação do nível de óleo do motor (página 31).

Especificações do combustível

Capacidade do depósito de combustível: 3,0 litros

Combustível recomendado: gasolina sem chumbo com uma classificação de octanas de 87 ou superior (método de classificação (R+M)/2)

Etanol: Gasolina com até 10% de etanol (gasool) ou 15% de MTBE (éter-metil-tercio-butílico) por volume é aceitável. O etanol e MTBE não são a mesma coisa. Gasolina com 15% etanol (E15) por volume não é aprovada para utilização.

- **Nunca utilize gasolina que contenha mais de 10% de etanol por volume** como, por exemplo, E15 (contém 15% de etanol), E20 (contém 20% de etanol) ou E85 (contém até 85% de etanol).
- **Não utilizar gasolina que contenha metanol.**
- **Não guardar combustível nem no depósito do combustível nem em recipientes de combustível durante o inverno, a não ser que seja utilizado um estabilizador de combustível.**
- **Não adicionar petróleo à gasolina.**
- Para melhores resultados, utilize apenas combustível limpo, fresco (com menos de 30 dias).
- Utilizar gasolina não aprovada pode causar problemas de desempenho e/ou danos no motor, que poderão não ser abrangidos pela garantia

Encher o depósito de combustível

⚠ PERIGO

Em determinadas circunstâncias, o combustível é extremamente inflamável e altamente explosivo. Um incêndio ou explosão provocado(a) por combustível pode resultar em queimaduras e danos materiais.

- **Encha o depósito de combustível no exterior, num espaço aberto, quando o motor estiver frio. Limpe todo o combustível derramado.**
- **Nunca encha o depósito de combustível num reboque fechado.**
- **Não encha completamente o depósito de combustível. Adicione combustível ao depósito até que o nível se encontre entre 6 e 13 mm abaixo da extremidade inferior do tubo de enchimento. Este espaço vazio no depósito permitirá que o combustível expanda.**
- **Não fume quando estiver a manusear combustível e mantenha-se afastado de chamas abertas ou faíscas que possam inflamar os vapores de combustível existentes nesse meio.**
- **Guarde a gasolina num recipiente aprovado e mantenha-a longe do alcance das crianças. Nunca adquira mais do que o combustível necessário para 30 dias.**
- **Não utilize a máquina sem que todos os componentes do sistema de escape estejam corretamente montados e em boas condições de funcionamento.**

⚠ PERIGO

Em determinadas condições durante o abastecimento, pode ser libertada eletricidade estática, provocando uma faísca que pode inflamar os vapores do combustível. Um incêndio ou explosão provocado(a) por combustível pode resultar em queimaduras e danos materiais.

- **Coloque sempre os recipientes de combustível no chão, longe do veículo, antes de os encher.**
- **Não encha os recipientes de combustível no interior de um camião, outro veículo ou um reboque porque os revestimentos do interior ou a cobertura de plástico do camião podem isolar o recipiente e abrandar a perda de energia estática do mesmo.**
- **Quando for possível, retire o equipamento do camião ou do atrelado e reabasteça-o no chão. Se tal não for possível, abasteça esse equipamento com um recipiente portátil e não a partir do bico de abastecimento normal.**
- **Se tiver de utilizar um bico de abastecimento, mantenha-o em contacto permanente com o anel exterior do depósito de combustível ou com a abertura do recipiente até concluir a operação.**

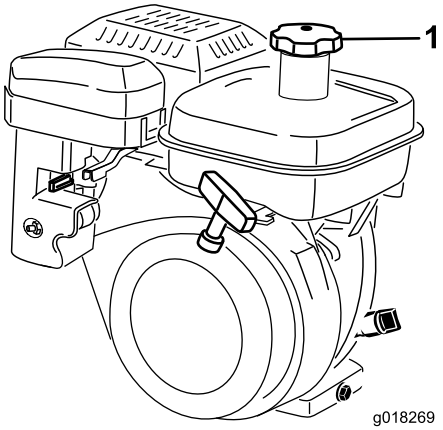
⚠ AVISO

O combustível pode ser prejudicial ou mesmo fatal quando ingerido. A exposição prolongada a vapores pode provocar lesões graves ou doenças.

- **Evite inalar vapores durante muito tempo.**
- **Mantenha a cara afastada do bico e do depósito de combustível ou da abertura do condicionador.**
- **Evite o contacto com a pele; lave qualquer derrame com água e sabão.**

1. Limpe a zona em redor da tampa do depósito de combustível e retire a tampa do depósito (Figura 25). Encha o depósito de combustível apenas até ao fundo do painel do filtro.

   Importante: **Não encha demasiado o depósito com combustível.**



g018269

Figura 25

1. Tampa do depósito de combustível

2. Coloque a tampa do depósito e limpe os derrames de combustível.

Ajuste da máquina para as respetivas condições de relva

Utilize o quadro seguinte para ajustar a máquina às respetivas condições de relva.

Lâminas: standard e opcional (Máquinas Flex/eFlex 2120)			
Número de peça	**Descrição**	**Agressividade**	**Comentários**
106-2468-01	Não agressivo	Menos	Vermelho, standard
99-3794-03	Agressivo	Mais	Preto
Lâminas: standard e opcional (Máquinas Flex/eFlex 1820)			
110-2282-01	Não agressivo	Menos	Vermelho, standard
110-2281-03	Agressivo	Mais	Preto

Lâminas de corte: standard e opcional (máquinas Flex/eFlex 2120)			
Número de peça	**Descrição**	**Intervalo da altura de corte**	**Comentários**
115-1880	Microcorte-EdgeMax	1,6 a 3,2 mm	Standard
93-4262	Microcorte	1,6 a 3,2 mm	
108-4303	Microcorte alargado	1,6 a 3,2 mm	Menos agressivo
115-1881	Torneio - EdgeMax	3,2 a 6,4 mm	
93-4263	Torneio	3,2 a 6,4 mm	
108-4302	Torneio alargado	3,2 a 6,4 mm	Menos agressivo
93-4264	Corte reduzido	6,4 mm e superior	
Lâminas de corte: standard e opcional (máquinas Flex/eFlex 1820)			
117-1530	Microcorte-EdgeMax	1,6 a 3,2 mm	Standard
98-7261	Microcorte	1,6 a 3,2 mm	
110-2300	Microcorte alargado	1,6 a 3,2 mm	Menos agressivo
98-7260	Torneio	3,2 a 6,4 mm	
117-1532	Torneio - EdgeMax	3,2 a 6,4 mm	
110-2301	Corte reduzido	6,4 mm e superior	

Rolos (Máquinas Flex/eFlex 2120)			
Número de peça	**Descrição**	**Diâmetro/material**	**Comentários**
04255	Wiehle estreito	6,4 cm/Alumínio	Veio com espaço estreito
04256	Wiehle largo	6,4 cm/Alumínio	Mais penetração, espaço mais largo
04257	Cilindro de pisamento	6,4 cm/Aço	Penetração mínima
04258	Wiehle es-treito—longo	6,4 cm/Alumínio	Maior apoio na extremidade; 4,3 cm mais longo
04267	Paspalum	6,4 cm/Alumínio	Menos penetração, espaço mais estreito suavizado
115-7356	Rolo traseiro	5,1 cm/Alumínio	Traseira standard
120-9595	Rolo traseiro	5,1 cm/Aço	Traseira em aço
Rolos (Máquinas Flex/eFlex 1820)			
120-9607	Wiehle estreito	6,4 cm/Alumínio	Veio com espaço estreito
120-9609	Wiehle largo	6,4 cm/Alumínio	Mais penetração, espaço mais largo
120-9611	Cilindro de pisamento	6,4 cm/Aço	Penetração mínima

121-4681	Wiehle es-treito—longo	6,4 cm/Alumínio	Maior apoio na extremidade; 4,3 cm mais longo
120-9605	Rolo traseiro	5,1 cm/Alumínio	Traseira standard

Ajuste da altura da pega

Nota: A máquina é enviada com a pega ajustada para a posição inferior. A máquina é normalmente utilizada com a pega na altura máxima.

1. Desaperte os 3 parafusos de carroçaria e porcas de cada lado da pega nos grampos da pega (Figura 26).

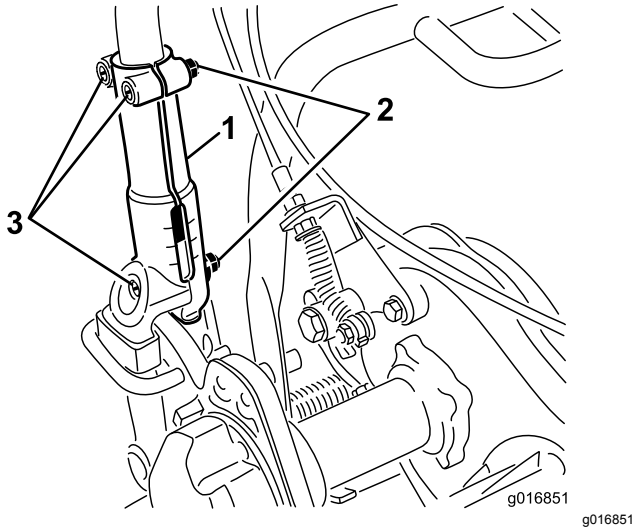


Figura 26

1. Grampos da pega
2. Porca
3. Parafusos de carroçaria

2. Puxe a pega lentamente e da mesma maneira de cada lado até estar na posição de funcionamento desejada.
3. Aperte os parafusos de carroçaria e as porcas para bloquear o ajuste.

Ajustar o ângulo da pega

1. Retire os pernos de gancho dos fixadores da pega em cada lado da máquina (Figura 27).

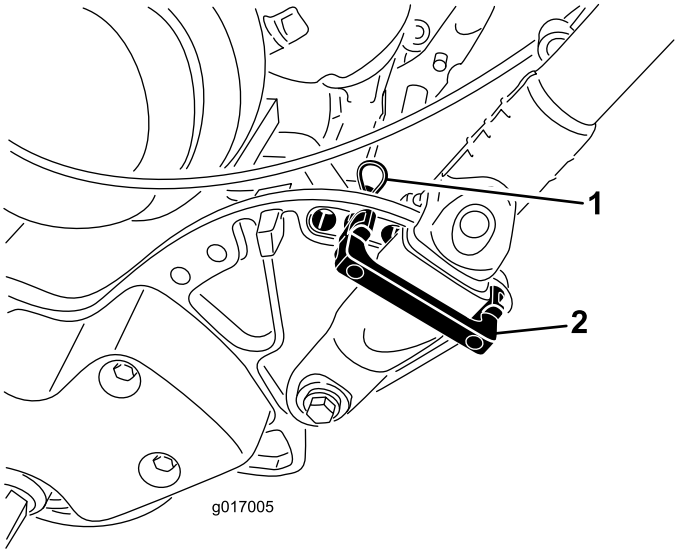


Figura 27

1. Perno de gancho
2. Fixador da pega

2. Suportando a pega, retire os pernos de gancho de cada lado e rode a pega até a colocar na posição desejada para sua utilização (Figura 27).
3. Instale os fixadores da pega e pernos de gancho.

Ajuste da alavanca do acelerador

1. Retire a cobertura da consola.
2. Desaperte os dois dispositivos de fixação que prendem a alavanca do acelerador (Figura 28).

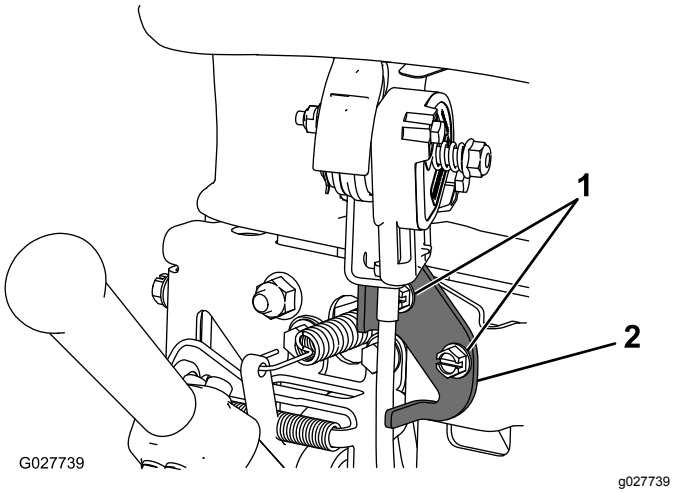


Figura 28

1. Dispositivos de fixação
2. Alavanca do acelerador

3. Ajuste a alavanca do acelerador para a posição desejada.
4. Aperte os dispositivos de fixação da alavanca do acelerador.
5. Instale a cobertura da consola previamente removida.

Verificar o funcionamento dos interruptores de segurança

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

⚠ CUIDADO

A máquina poderá arrancar inesperadamente, se os interruptores de segurança se encontrarem desligados ou danificados, e provocar lesões pessoais.

- **Não desative os dispositivos de segurança.**
- **Verifique o funcionamento dos interruptores de bloqueio diariamente e substitua todos os interruptores danificados antes de utilizar a máquina.**

Verifique o interruptor de segurança do controlo de presença do operador (CPO)

1. Empurre o apoio para baixo com o pé e puxe o apoio da pega até que o apoio tenha rodado para a frente, sobre o centro.
2. Ligue o motor.
3. Com o CPO solto, tente acionar a alavanca de tração (Figura 29). A alavanca de tração **não deve** engatar. Se a alavanca de tração engatar, o sistema de segurança precisa de ser inspecionado. Corrija o problema antes de utilizar a máquina; consulte Manutenção do interruptor de segurança de tração (página 34).

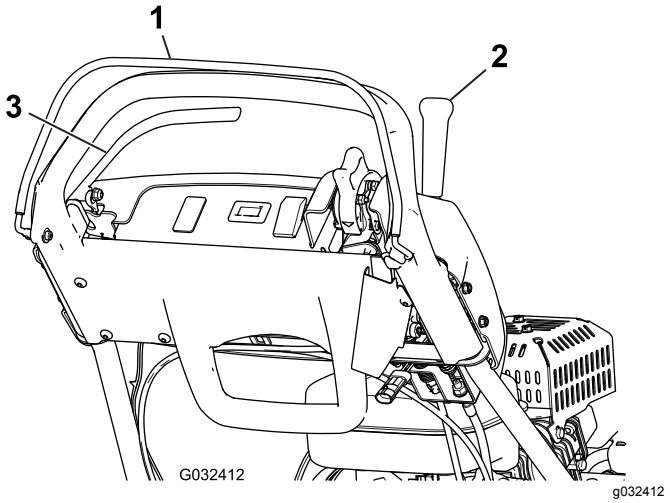


Figura 29

1. Controlo de presença do operador (CPO)
2. Alavanca de tração
3. Alavanca do travão

4. Com o CPO carregado e a alavanca de tração acionada, solte o CPO (Figura 29). A alavanca de tração **deve** desengatar. Se a alavanca de tração não desengatar, o sistema de segurança precisa de ser inspecionado. Corrija o problema antes de utilizar a máquina; consulte Manutenção do interruptor de segurança de tração (página 34).
5. Com o CPO carregado e a alavanca de mudanças para a esquerda, ative a tração e a transmissão do cilindro e solte o CPO (Figura 29). A alavanca de tração **deve** desengatar. Se a alavanca de tração não desengatar, o sistema de segurança precisa de ser inspecionado. Corrija o problema antes de utilizar a máquina; consulte Manutenção do interruptor de segurança de tração (página 34) ou Ajustar o controlo do cilindro (página 38).
6. Com o CPO carregado e a alavanca de mudanças para a esquerda para ativar a tração e a transmissão do cilindro, mova a alavanca de mudanças para a direita para desativar a transmissão do cilindro (Figura 29). A unidade do cilindro **deve** desengatar. Se a transmissão do cilindro não desengatar, o sistema de segurança precisa de assistência. Corrija o problema antes de utilizar a máquina; consulte Ajustar o controlo do cilindro (página 38).

7. Baixe cuidadosamente a máquina do apoio.

Verificação do interruptor de segurança de tração

1. Empurre o apoio para baixo com o pé e puxe o apoio da pega até que o apoio tenha rodado para a frente, sobre o centro.
2. Com o CPO carregado, a alavanca de tração engatada e os controlos do motor na posição de arranque (Figura 29), tente ligar o motor. O motor **não deverá** arrancar. Se o motor arrancar, terá que inspecionar o interruptor de segurança. Corrija o problema antes de utilizar a máquina; consulte Manutenção do interruptor de segurança de tração (página 34).
3. Baixe cuidadosamente a máquina do apoio.

Verificar o interruptor de segurança do travão

1. Empurre o apoio para baixo com o pé e puxe o apoio da pega até que o apoio tenha rodado para a frente, sobre o centro.
2. Com a alavanca de tração desengatada, o travão de serviço acionado e os controlos do motor na posição de arranque (Figura 29), tente ligar o motor. O motor **deverá** arrancar. Se o motor não arrancar, o interruptor de segurança precisa de assistência. Corrija o problema antes de utilizar a máquina; consulte Manutenção do interruptor de segurança do travão (página 35).
3. Com o motor a trabalhar, engate o travão de serviço (não o bloqueio do travão de mão), carregue no CPO e engate a alavanca de tração (Figura 29). O motor deve trabalhar para se sobrepor ao travão, mas não desligar-se. Se o motor se desligar imediatamente, o interruptor de segurança precisa de assistência. Corrija o problema antes de utilizar a máquina; consulte Verificar o interruptor de segurança do travão (página 23).
4. Com o motor trabalhar, acione o bloqueio do travão de mão, carregue no CPO e acione a alavanca de tração (Figura 29). O motor **deve** desligar. Se o motor não desligar, o interruptor de segurança precisa de assistência. Corrija o problema antes de utilizar a máquina; consulte Manutenção do interruptor de segurança do travão (página 35).
5. Baixe cuidadosamente a máquina do apoio.

Transportar a máquina para um local de trabalho

Transportar a máquina utilizando as rodas de transporte

Utilize as rodas de transporte para transportar a máquina uma distância mais curta.

1. Instale as rodas de transporte; consulte 4 Instalar as rodas de transporte (página 9)
2. Certifique-se de que os controlos da tração e da transmissão do cilindro estão na posição PONTO MORTO.
3. Arranque o motor; consulte Ligação do motor (página 25)
4. Coloque a alavanca do acelerador na posição LENTO, incline a dianteira da máquina, engate gradualmente a transmissão da tração e aumente lentamente a velocidade do motor.
5. Ajuste o acelerador para utilizar o cortador à velocidade desejada e transporte-o até ao local de destino.

Transportar a máquina utilizando um atrelado

Utilize um atrelado para transportar a máquina uma distância considerável. Tenha cuidado quando carregar e descarregar a máquina para um atrelado.

1. Conduza cuidadosamente a máquina para o atrelado.
2. Desligue o motor e engate o travão de estacionamento.
3. Prenda a máquina de forma segura ao atrelado.

Nota: O atrelado Trans Pro da Toro pode ser utilizado para transportar a máquina. Para obter instruções sobre como carregar o atrelado, consulte o *Manual do Utilizador* do seu atrelado.

Importante: **Não coloque em funcionamento o motor enquanto o transporta num atrelado porque podem ocorrer danos na máquina.**

Transporte da máquina

- Tome todas as precauções necessárias quando colocar ou retirar a máquina de um reboque ou camião.
- Utilize uma rampa de largura total para carregar máquina num atrelado ou camião.
- Prenda bem a máquina.

Durante a operação

Segurança durante o funcionamento

Segurança geral

- O proprietário/operador pode prevenir e é responsável por acidentes que possam causar ferimentos pessoais ou danos materiais.
- Use vestuário adequado, incluindo proteção para os olhos, calças compridas, calçado resistente antiderrapante e proteção para os ouvidos. Prenda cabelo comprido, prenda vestuário solto e não utilize joias pendentes.
- Nunca utilize a máquina se se sentir cansado, doente ou sob o efeito de álcool ou drogas. Mantenha as pessoas, especialmente crianças pequenas, afastadas da área de operação. Desligue o motor se alguém entrar na área.
- Nunca ligue um motor numa área fechada onde os gases de escape fiquem estanques.
- Opere a máquina apenas em condições de boa visibilidade e condições atmosféricas adequadas. Nunca opere a máquina quando existir a possibilidade de trovoadas.
- Antes de ligar o motor, desengate todas as embraiagens de engate das lâminas, coloque a alavanca das mudanças em ponto morto e aplique o travão de estacionamento.
- Preste atenção a buracos, raízes, altos, pedras ou outros objetos não visíveis. O terreno desnivelado pode fazer a máquina deslizar e capotar.
- Tome todas as precauções adicionais necessárias quando se aproximar de esquinas sem visibilidade, arbustos, árvores ou outros objetos que possam obstruir a visibilidade.
- Mantenha-se sempre na posição de operação (atrás da pega) quando ligar e operar a máquina.
- Certifique-se de que o cesto de relva está no sítio durante o corte. Desligue o motor antes de despejar o cesto.
- Nunca deixe a máquina em funcionamento sem vigilância.
- Não toque no motor, panela de escape ou tubo de escape quando o motor se encontrar em funcionamento, ou imediatamente a seguir a o ter desligado, porque são áreas que se encontram quentes o suficiente para provocarem queimaduras.
- Desligue o motor e desengate a transmissão da unidade de corte nas seguintes situações:
  - Antes de colocar combustível
  - Antes de resolver as obstruções
  - Antes de retirar o cesto de relva
  - Antes de verificar, limpar ou fazer a manutenção da unidade de corte
  - Após embater num objeto estranho ou em caso de vibrações anormais. Inspecione a unidade de corte a fim de encontrar danos e proceda a reparações antes de ligar e operar a máquina.
  - Antes de sair da posição de operação
- Desengate a transmissão da unidade de corte quando transportar ou não estiver a utilizar a máquina.
- Tome atenção ao tráfego quando utilizar a máquina perto de vias de circulação ou sempre que tiver de atravessá-las.
- Pare as lâminas sempre que não estiver a cortar.
- Não altere os valores do regulador do motor, nem acelere o motor excessivamente. Se utilizar o motor a velocidades excessivas, pode aumentar o risco de danos pessoais.
- Utilize apenas acessórios e engates aprovados pela The Toro® Company.

Segurança em declives

- Os declives são um dos principais fatores que contribuem para a perda de controlo e acidentes de capotamento que podem resultar em ferimentos graves ou morte. O operador é responsável pelo funcionamento seguro em declives. Operação da máquina em qualquer declive requer cuidado adicional.
- Avalie as condições do local para determinar se a inclinação é segura para o funcionamento da máquina, incluindo avaliação do local. Utilize sempre o bom senso e capacidade crítica ao efetuar esta avaliação.
- Reveja as instruções de operação em declives, listadas abaixo, e reveja as condições nas quais a máquina está a ser utilizada para determinar se a máquina pode ser utilizada nas condições desse dia e desse local. As alterações no terreno podem dar origem a uma alteração da operação da máquina em declives.
  - Evite arrancar, parar ou virar em declives. Evite alterações súbitas na velocidade ou direção. Faça as curvas lenta e gradualmente.
  - Não utilize a máquina em condições nas quais a tração, a viragem ou a estabilidade possam ser postas em causa.
  - Remova ou assinale obstruções como valas, buracos, sulcos, lombas, pedras ou outros perigos escondidos. A relva alta pode esconder obstruções. O terreno desnivelado pode fazer capotar a máquina.

– Esteja atento ao funcionamento da máquina em relva molhada, ao atravessar declives ou a descer – a máquina poderá perder tração. A perda de tração pode resultar em derrapagem e da perda de capacidade de travagem e de controlo da direção.

– Tenha cuidado extremo quando utilizar a máquina perto de declives acentuados, valas, margens, obstáculos de água ou outros perigos. A máquina poderá capotar repentinamente se parte da tração resvalar ou se o piso ceder. Estabeleça uma área de segurança entre a máquina e qualquer perigo.

– Identifique os perigos na base do declive.

Ligação do motor

Nota: Para obter ilustrações e descrições dos controlos indicados nesta secção, consulte Comandos (página 13).

Nota: Assegure-se de que o fio da vela está instalado na vela.

1. Certifique-se de que as alavancas de tração e da transmissão do cilindro se encontram na posição DESENGATADA.

   Nota: O motor não entrará em funcionamento se a alavanca de tração se encontrar na posição ENGATADA.

2. Certifique-se de que a válvula de corte de combustível está aberta.
3. Desloque o interruptor Ligar/Desligar para a posição LIGAR.
4. Desloque a alavanca do acelerador para a posição RÁPIDO.
5. Desloque a alavanca do ar para a posição intermédia entre as posições AR e FUNCIONAMENTO quando arrancar o motor a frio.

   Nota: O ar pode não ser necessário quando arrancar o motor a quente.

6. Puxe o manípulo do arranque manual com cordão até que se dê o engate, e em seguida puxe-o vigorosamente para ligar o motor.

   Importante: **Não puxe o cordão de arranque até ao seu limite nem liberte o manípulo do arrancador quando puxar o cordão porque pode provocar a rutura do cordão ou danificar a estrutura.**

7. Mova a alavanca do ar para a posição FUNCIONAMENTOquando o motor aquecer.

Desligar o motor

1. Certifique-se de que os controlos de tração e da transmissão do cilindro se encontram na posição DESENGATADA.
2. Desloque a alavanca do acelerador para a posição LENTO.
3. Desloque o interruptor Ligar/Desligar para a posição DESLIGAR.
4. Feche a válvula de corte de combustível antes de guardar ou transportar a máquina

Libertar a transmissão

Se a máquina parar, pode desengatar o tambor da transmissão para permitir que a máquina seja manobrada.

1. No canto posterior direito da máquina, localize a alavanca de engate/desengate da tração ao lado do tambor da transmissão (Figura 30).

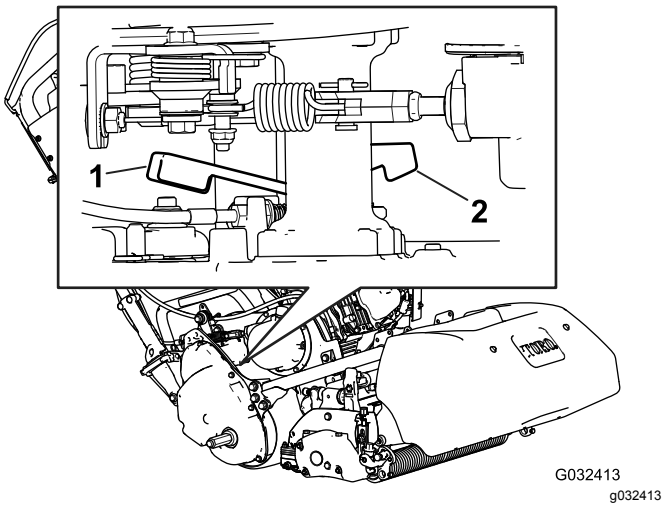


Figura 30

1. Alavanca de engate/desengate da tração – ENGATADA
2. Alavanca de engate/desengate da tração – DESENGATADA

2. Cuidadosamente, rode a alavanca para trás para desengatar a transmissão do tambor.

   ⚠ CUIDADO

   A alavanca acionada por mola pode bater-lhe na mão se não for rodada com cuidado.

   Cuidadosamente, rode a alavanca.

3. Mova a máquina como necessário.

   Importante: **Se possível, não reboque a máquina. Se for absolutamente necessário rebocar a máquina, não reboque a velocidade superior a 4,8 km/h; desengate sempre a**

transmissão do tambor. Caso contrário, poderá causar danos na máquina.

4. Acabe de mover a máquina e, em seguida, rode a alavanca para a frente para engatar a transmissão do tambor.

Nota: O travão de serviço está ainda está operacional com a transmissão desengatada do tambor.

Conselhos de utilização

Importante: **As aparas de relva agem como um lubrificante durante o corte. O uso excessivo da unidade de corte na ausência de aparas de relva poderá danificar a unidade corte.**

- Corte um relvado numa direção a direito para a frente e para trás, em todo o relvado.
- Evite cortar em círculos ou virar o cortador nas áreas do relvado, porque pode levantar a relva.
- Vire a máquina fora da relva, levantando o cilindro de corte (empurrando o manípulo para baixo) e ligando o tambor de tração.
- Corte a um ritmo de andamento normal. As velocidades elevadas poupam pouco tempo e darão origem a uma qualidade de corte inferior.
- Para lhe permitir cortar em linha reta ao longo do relvado, e manter máquina à mesma distância da extremidade do corte anterior, use as tiras de alinhamento existentes no cesto (Figura 31).

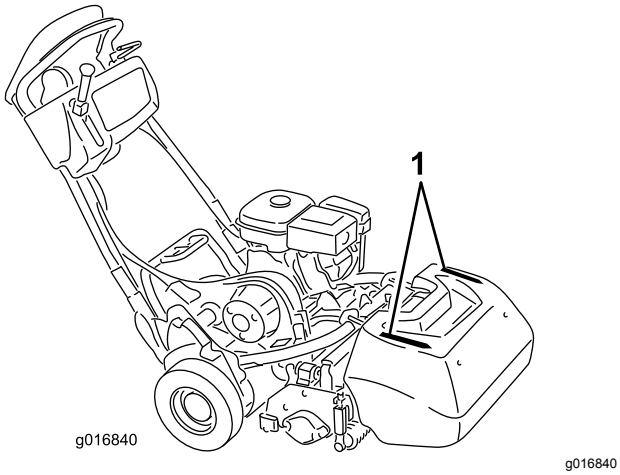


Figura 31

1. Riscas de alinhamento

Trabalhar com a máquina em condições de pouca luz

Utilize o kit de luzes LED quando operar a máquina em condições de luzes reduzidas; contate o seu distribuidor Toro autorizado.

Importante: **Não utilize outros sistemas de luzes com esta máquina, pois não irão trabalhar adequadamente com o motor com saída CA.**

Trabalhar com os controlos enquanto cortar

1. Ligue o motor, coloque o acelerador a uma velocidade reduzida, empurre a pega para baixo para levantar a unidade de corte, pressione o controlo de presença do operador, desloque a alavanca de tração e de engate da transmissão do cilindro para a posição PARA A FRENTE (transporte) e transporte a máquina até uma ponta do relvado (Figura 32).
2. Desloque a alavanca do acelerador para a posição PONTO MORTO (Figura 32).

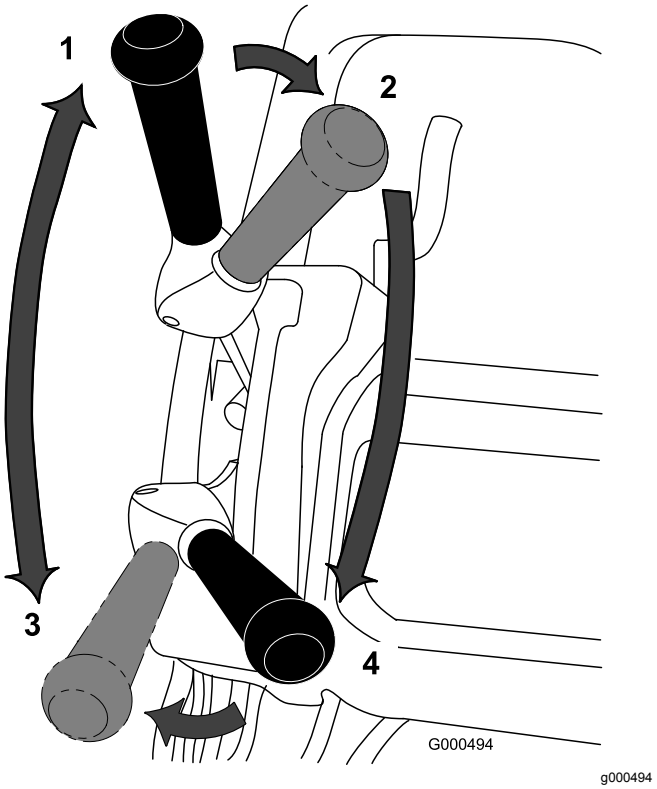


Figura 32

Posições da alavanca de tração e da transmissão do cilindro

1. PONTO MORTO
2. Tração—PONTO MORTO e transmissão do cilindro—DESENGATAR
3. Tração—FRENTE (transporte)
4. Tração—FRENTE e transmissão do cilindro—ENGATAR

3. Desloque a alavanca para a posição de tração —PONTO MORTO e transmissão do cilindro—DESENGATAR (Figura 32).
4. Desloque a alavanca de tração para a posição —FRENTEe transmissão do cilindroEngatar

(Figura 32), aumente a velocidade do acelerador até que a máquina se movimente à velocidade desejada, conduza a máquina para o relvado, desça a unidade de corte para o solo e comece a operação.

Trabalhar com os controlos após cortar

1. Saia do relvado, desloque as alavancas de controlo da transmissão do cilindro e da tração para a posição DESENGATADA e desligue o motor.
2. Despeje as aparas do cesto, volte a colocar o cesto no cortador e transporte a máquina para o armazenamento.

Depois da operação

Segurança após a operação

Segurança geral

- Reduza a definição do acelerador antes de desligar o motor e, se este estiver equipado com uma válvula de corte de combustível, desligue a válvula quando terminar o corte.
- Limpe os vestígios de relva e detritos da máquina para evitar incêndio. Limpe as zonas que tenham óleo ou combustível derramado.

Transporte da máquina

Depois do corte, transporte a máquina afastando-a do local de trabalho; consulte Transportar a máquina utilizando as rodas de transporte (página 23) ou Transportar a máquina utilizando um atrelado (página 23).

Manutenção

Nota: Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de utilização.

Importante: **Não incline a máquina mais de 25°. Inclinar a máquina mais de 25° leva a fuga de óleo para a câmara de combustão e/ou fuga de combustível pelo tampão do depósito de combustível.**

Importante: **Ao utilizar a máquina em conjunto com o Trans Pro 80, utilize sempre os batentes do reboque quando efetuar manutenção da máquina. Inclinar excessivamente pode resultar em derrame de combustível.**

A paragem no kit de rampa de carril requer que um cabo de vassoura ou um item similar seja inserido através dos orifícios atrás das rodas.

Plano de manutenção recomendado

Intervalo de assistência	Procedimento de manutenção
Após as pimeiras 20 horas	• Após as primeiras 20 horas – Substitua o óleo do motor. • Mudança do óleo do motor. • Limpar a grelha do depósito de combustível.
Em todas as utilizações ou diariamente	• Verifique o funcionamento do interruptor de segurança. • Antes de cada utilização ou diariamente – Verifique o nível do óleo do motor. • Verifique o nível de óleo do motor.
A cada 50 horas	• Substitua o óleo do motor (com maior frequência se houver muita poeira ou sujidade). • Mudança do óleo do motor. • Limpe o filtro de ar (com mais frequência em condições de sujidade ou pó).
A cada 100 horas	• Substitua o elemento do filtro de ar de papel (com mais frequência em condições de sujidade ou pó). • Verifique a vela. • Limpar a grelha do depósito de combustível.
A cada 500 horas	• Substitua o óleo da embraiagem por fluido de transmissão automática Mobil ATF D/M (peça Toro número 505–136).
A cada 1000 horas	• Substitua a tubagem de combustível. • Substitua o tubo do respirador. • Inspecionar a correia da transmissão do cilindro. • Verifique as correias da transmissão. • Verifique os rolamentos da transmissão.

Importante: **Para informações detalhadas sobre os procedimentos de manutenção adicionais, consulte o *Manual do Proprietário*.**

Lista de manutenção diária

Importante: **Copie esta página para uma utilização de rotina.**

Verificações de manutenção	**Para a semana de:**						
	Seg.	**Ter.**	**Qua.**	**Qui.**	**Sex.**	**Sáb.**	**Dom.**
Verifique o funcionamento dos interruptores de segurança.							
Verifique o funcionamento do travão de estacionamento.							
Verifique se as juntas articuladas funcionam corretamente.							
Verifique o nível de combustível.							
Verificação do nível de óleo do motor.							
Verifique o filtro de ar.							
Verifique as aletas de arrefecimento do motor.							
Verifique todos os ruídos estranhos no motor.							
Verifique todos os ruídos estranhos de funcionamento.							
Verifique o ajuste do cilindro à lâmina de corte.							
Verifique o ajuste da altura do corte.							
Retoque a pintura danificada.							

Notas sobre zonas problemáticas		
Inspeção efetuada por:		
Item	Data	Informação

Procedimentos a efectuar antes da manutenção

Segurança da manutenção prévia

- Desengate as transmissões e a unidade de corte, engate o travão de mão, desligue o motor, e desligue o cabo da velas. Antes de efetuar o ajuste, a limpeza ou a reparação da máquina, aguarde até que esta pare por completo.
- Se for necessário colocar o motor em funcionamento para executar qualquer ajuste, deverá manter as mãos, pés, roupa e outras partes do corpo longe da unidade de corte, acessórios e quaisquer peças em movimento. Mantenha as pessoas afastadas.
- Mantenha todas as peças em boas condições de trabalho e as uniões hidráulicas apertadas. Substitua todos os autocolantes e peças gastos, danificados ou em falta. Mantenha todos os fixadores firmemente apertados para se assegurar de que a máquina funcionará em perfeitas condições.
- Verifique frequentemente os componentes do recetor de relva e substitua quando necessário.
- Limpe todos os vestígios de relva e detritos da unidade de corte, transmissões, abafadores, filtros de refrigeração e motor, de modo a evitar qualquer risco de incêndio. Limpe as zonas que tenham óleo ou combustível derramado.
- Cuidadosamente, liberte a pressão dos componentes com energia acumulada.
- Substitua os silenciadores com problemas.
- Se for necessário efetuar reparações de vulto ou se alguma vez necessitar de assistência, contacte um distribuidor Toro autorizado.
- Para se certificar do máximo desempenho e da continuação da certificação de segurança da máquina, utilize apenas acessórios e peças sobressalentes genuínos da Toro. Os acessórios e peças sobressalentes produzidos por outros fabricantes poderão tornar-se perigosos e a sua utilização pode anular a garantia do produto.

Manutenção do motor

Segurança do motor

- O combustível é inflamável e explosivo e pode provocar ferimentos pessoais.
- Verifique regularmente o aperto e o desgaste dos tubos de combustível. Aperte-as ou repare-as conforme necessário.
- Inclinar a máquina pode causar fuga de combustível. Não incline a máquina mais de 25°. Se o combustível entrar em contato com o tampão de combustível, substitua o tampão.
- Deixe trabalhar até ficar sem combustível ou retire o combustível com uma bomba manual; nunca retire com um sifão. Se tiver de drenar o depósito de combustível, faça-o no exterior.

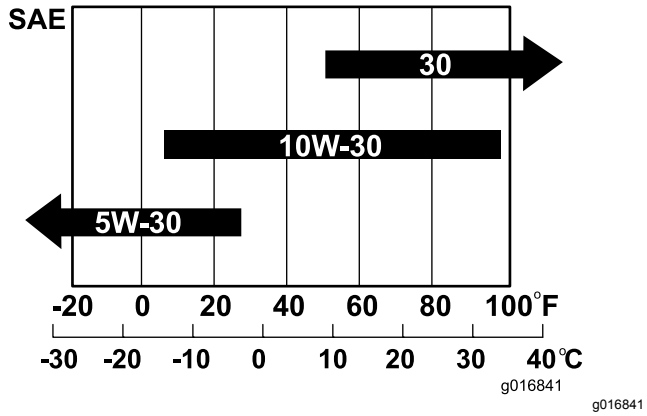
Manutenção do óleo do motor

Intervalo de assistência: Após as pimeiras 20 horas

Em todas as utilizações ou diariamente

A cada 50 horas

Encha o cárter com aproximadamente 0,6 l de óleo de viscosidade apropriada antes de começar. O motor utiliza um óleo de alta qualidade, correspondente à classificação de serviço do American Petroleum Institute (API) SE ou superior. Selecione a viscosidade de óleo apropriada (peso) baseado na temperatura ambiente. Figura 33 ilustra as recomendações de temperatura/viscosidade.



g016841

Figura 33

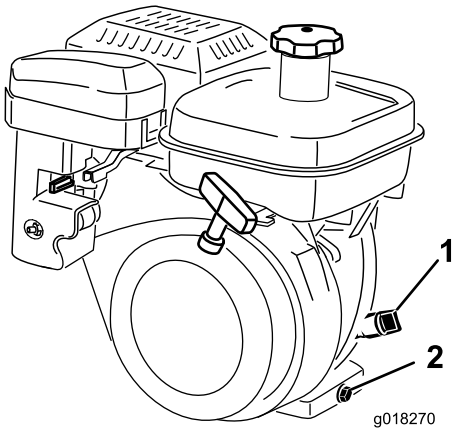
Nota: Óleos multigraduados (5W-20, 10W-30 e 10W-40) aumentam o consumo de óleo. Verifique o nível de óleo do motor com maior frequência quando utilizar estes óleos.

Verificação do nível de óleo do motor

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

A altura ideal para verificar o nível de óleo do motor será quando o motor estiver frio ou antes de ligar o motor para iniciar o dia de trabalho. Se já tiver ligado o motor, espere 10 minutos até o óleo voltar para o reservatório antes de verificar o nível de óleo do motor.

1. Remova as rodas de transporte (se instaladas).
2. Posicione a máquina de modo a que o motor fique nivelado, e limpe a zona em torno do medidor de nível do óleo (Figura 34).



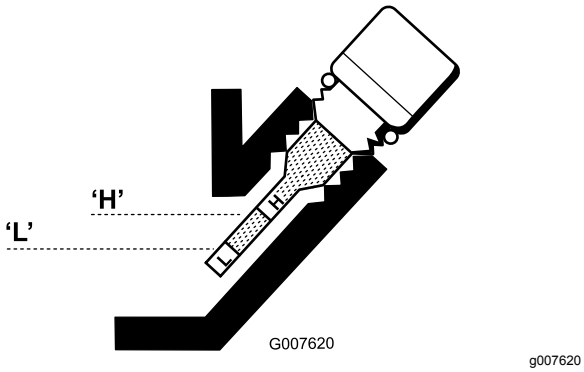
g018270

Figura 34

1. Vareta do nível de óleo
2. Tampão de escoamento

3. Retire a vareta do nível de óleo, rodando-a no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio (Figura 34).
4. Limpe a vareta e insira-a no orifício de enchimento, mas não aparafuse a vareta na porta.
5. Retire a vareta e verifique o nível do óleo.
6. Se o nível estiver baixo, adicione apenas o óleo suficiente para aumentar o nível até se encontrar entre as marcas "H" e "L" na vareta (Figura 35). Verifique o nível do óleo.

Importante: **Não encha muito o cárter.**



g007620

Figura 35

7. Coloque a vareta e limpe qualquer fluido que possa ter derramado.

Mudança do óleo do motor

Intervalo de assistência: Após as pimeiras 20 horas

A cada 50 horas

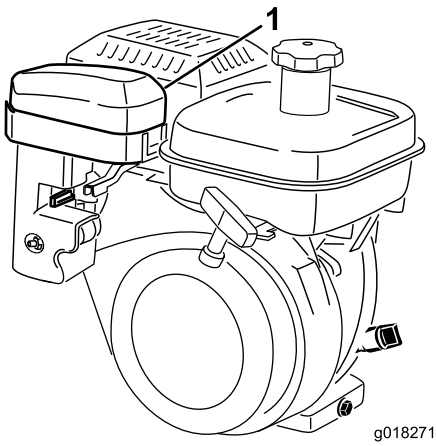
1. Ligue o motor e deixe funcionar a máquina durante alguns minutos para aquecer o óleo.
2. Na traseira da máquina, coloque um recipiente de escoamento debaixo do tampão de escoamento (Figura 34). Desaperte o tampão de escoamento.
3. Empurre a pega para inclinar a máquina e o motor para trás, permitindo o escoamento de todo o óleo para o recipiente.

   Importante: **Não incline a máquina mais de 25°. Inclinar a máquina mais de 25° leva a fuga de óleo para a câmara de combustão e/ou fuga de combustível pelo tampão do depósito de combustível.**
4. Instale o tampão de escoamento e volte a encher o cárter com o óleo especificado.
5. Aperte o tampão de escoamento com uma força de 20 a 23 N·m.
6. Limpe todo o óleo derramado.
7. O óleo usado deve ser eliminado de forma adequada. Recicle de acordo com as normas locais.

Manutenção do filtro de ar

Intervalo de assistência: A cada 50 horas

1. Certifique-se de que o cabo está desligado da vela.
2. Retire a porca de orelhas que fixa a cobertura do filtro de ar e retire a cobertura.
3. Limpe a cobertura (Figura 36 e Figura 37).



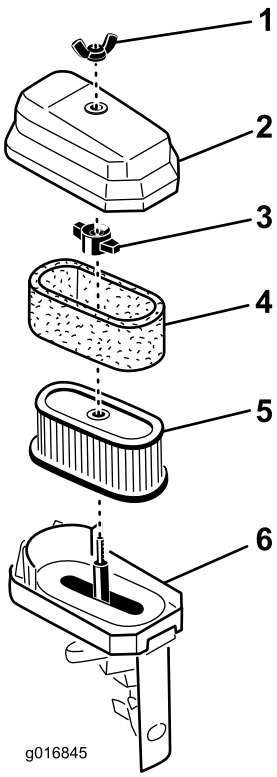
g018271

Figura 36

1. Cobertura do filtro de ar

4. Se o elemento de esponja se encontrar sujo, deverá retirá-lo do elemento de papel (Figura 37). Limpe-o da seguinte forma.
   A. Lave o elemento de esponja em água morna com sabão líquido. Aperte o elemento para retirar a sujidade, mas não torça pois a esponja pode ficar danificada.
   B. Seque o elemento de espuma, esfregando-o num pano limpo. Aperte o pano e o elemento de esponja para secar, mas não o torça pois a esponja pode ficar danificada.
   C. Encharque o elemento em óleo de motor limpo. Aperte o elemento para retirar o óleo em excesso e efetuar uma distribuição do óleo.

   Nota: É desejável um elemento de esponja humedecido com óleo.



g016845

Figura 37

1. Porca de orelhas
2. Cobertura do filtro de ar
3. Porca de orelhas
4. Elemento de esponja
5. Elemento de papel
6. Base do filtro de ar

5. Verifique a condição do elemento de papel. Limpe-o batendo suavemente ou substituindo-o se necessário.

   Importante: **Não utilize ar comprimido para limpar o elemento de papel.**

6. Instale o elemento de esponja, o elemento de papel e a cobertura do filtro de ar.

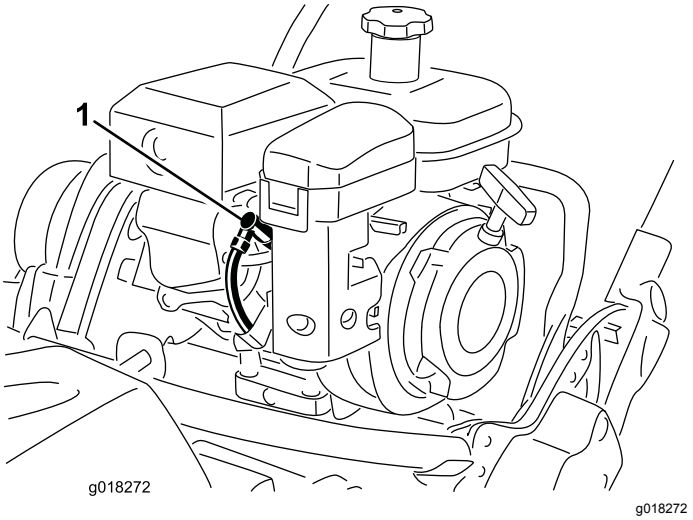
   Importante: **Não opere o motor sem o elemento do filtro de ar, porque poderá desgastar seriamente e danificar o motor.**

Manutenção da vela de ignição

Intervalo de assistência: A cada 100 horas

Utilize uma vela NGK BR 6HS ou equivalente. A folga de ar correta está entre 0,6 e 0,7 mm.

1. Retire o cabo da vela moldado (Figura 38).



g018272

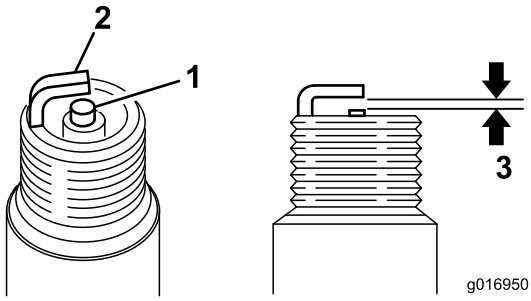
Figura 38

1. Fio da vela de ignição

2. Limpe a zona em torno da vela e retire a vela da cabeça do cilindro.

   Importante: **Substitua a vela que se encontrar partida ou suja. Não lixe, raspe ou limpe os elétrodos, uma vez que tal poderá provocar danos no motor devido à entrada de limalhas no cilindro.**

3. Defina a folga para 0,6 a 0,7 mm como se mostra na Figura 39. Monte a vela com a folga correta e aperte-a com uma força de 23 N m.



g016950

Figura 39

1. Isolamento de elétrodo central
2. Elétrodo lateral
3. Folga – 0,6 a 0,7 mm

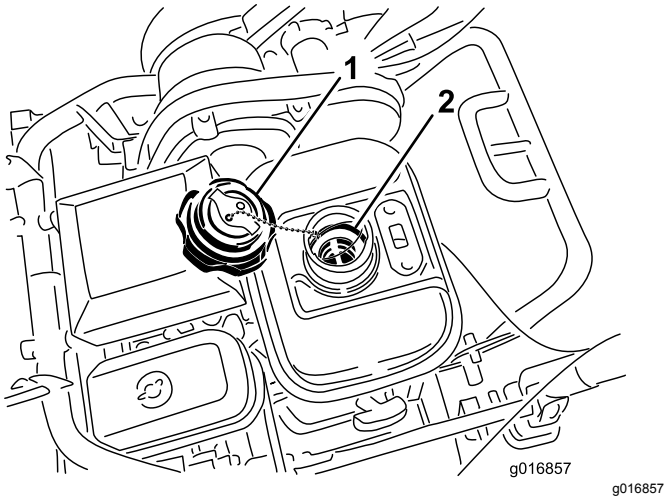
Manutenção do sistema de combustível

Limpeza da grelha do depósito de combustível

Intervalo de assistência: Após as pimeiras 20 horas

A cada 100 horas/Mensalmente (O que ocorrer primeiro)

1. Desaperte e retire a tampa do depósito do combustível do depósito de combustível (Figura 40).



g016857

Figura 40

1. Tampa do depósito de combustível
2. Filtro do depósito de combustível

2. Retire a grelha do depósito de combustível de dentro do depósito de combustível.
3. Limpe o filtro com combustível limpo e volte a instalá-lo no depósito.
4. Instalar a tampa do depósito de combustível no depósito de combustível.

Substituir a tubagem de combustível

Intervalo de assistência: A cada 1000 horas

Se existirem fugas de combustível na tubagem de combustível, substitua imediatamente a tubagem.

Substituição do tubo do respirador

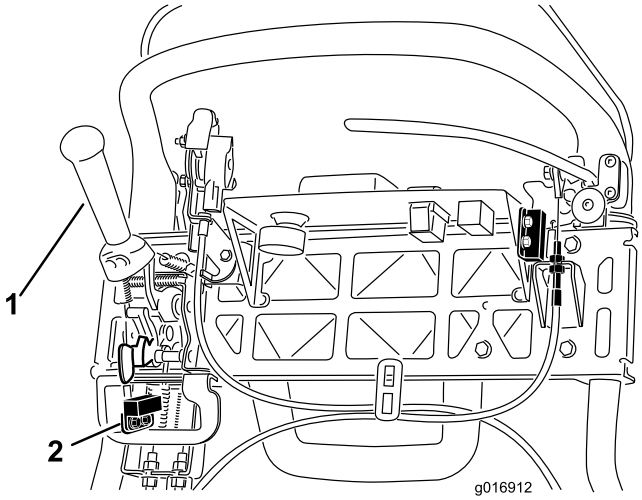
Se o tubo respirador estiver danificado, substitua-o imediatamente.

Manutenção do sistema eléctrico

Manutenção do interruptor de segurança de tração

Siga o procedimento seguinte se o interruptor de segurança de tração tiver de ser ajustado ou substituído.

1. Certifique-se de que o motor está desligado.
2. Retire o painel de controlo.
3. Ative a alavanca de tração.



g016912

Figura 41

1. Alavanca de tração
2. Interruptor de segurança

4. Desaperte as juntas de montagem do interruptor de segurança (Figura 41).
5. Coloque uma cunha de 1,6 mm entre a alavanca de tração e o interruptor de segurança (Figura 41).
6. Aperte as juntas de montagem do interruptor de segurança.
7. Engate a alavanca de tração e verifique a folga. O funcionamento normal está entre 0,76 e 3,05 mm. Com a alavanca de tração engatada, comprove se o interruptor perde continuidade. Substitua o interruptor, se necessário.

Manutenção do interruptor de segurança do travão

1. Certifique-se de que o motor está desligado.
2. Retire o painel de controlo.
3. Engate a alavanca do travão de serviço e engate o bloqueio do travão de mão.
4. Desaperte e remova as juntas de montagem do interruptor de segurança (Figura 42).

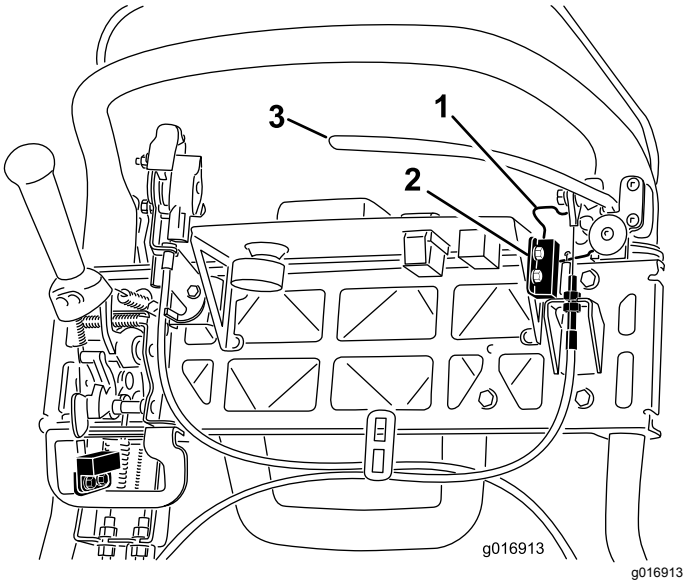


Figura 42

1. Bloqueio do travão de mão
2. Interruptor de segurança
3. Alavanca do travão de serviço

5. Coloque um calço de 1,6 mm entre o bloqueio do travão de mão e o interruptor de segurança (Figura 42).
6. Instale e aperte as juntas de montagem do interruptor de segurança. Verifique a folga. O bloqueio não deverá entrar em contacto com o interruptor.
7. Engate a alavanca do travão e rode o bloqueio. Comprove se o interruptor perde continuidade. Substitua o interruptor, se necessário.

Manutenção dos travões

Ajuste do travão de serviço/estacionamento

Se o travão de serviço/estacionamento falhar durante a sua utilização, ajuste o cabo da seguinte forma:

1. Desloque a alavanca do travão de serviço/mão para a posição DESLIGAR.
2. Retire o painel de controlo.
3. Para aumentar tensão do cabo, desaperte a porca de bloqueio do cabo superior e aperte a porca de bloqueio do cabo inferior (Figura 43) até que seja obtida uma força de 156 N aplicada na pega da alavanca do travão, necessária para libertar o trinco do travão de mão.

   Importante: **Não ajuste demasiado ou poderá prender o travão de mão.**

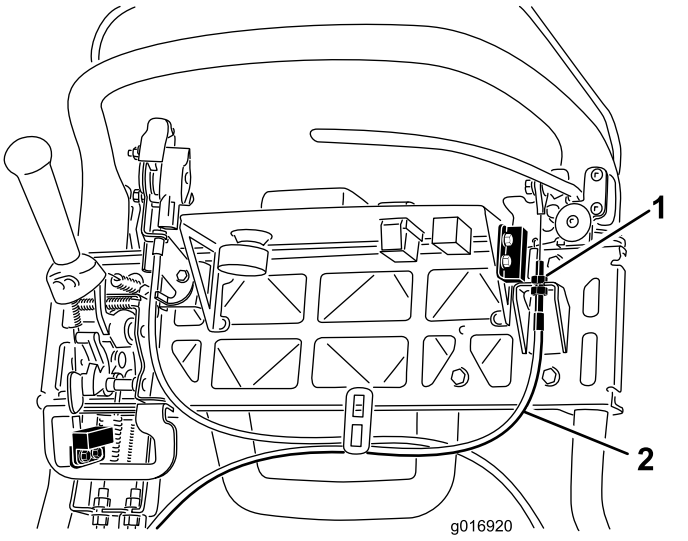


Figura 43

1. Porcas de retenção
2. Cabo do travão de serviço

Manutenção das correias

Inspeção da correia da transmissão do cilindro

Intervalo de assistência: A cada 1000 horas

1. Desligue o motor e retire a chave.
2. Solte o parafuso flangeado que fixa a cobertura da correia e retire a cobertura da correia para expor a correia (Figura 44).

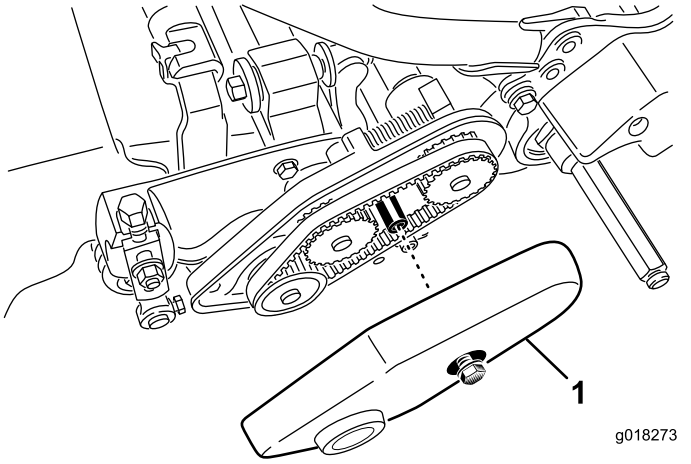


Figura 44

1. Cobertura da correia

3. Efetue os passos seguintes para ajustar a tensão da correia:
   A. Desaperte a porca de montagem da caixa dos rolamentos (Figura 45).

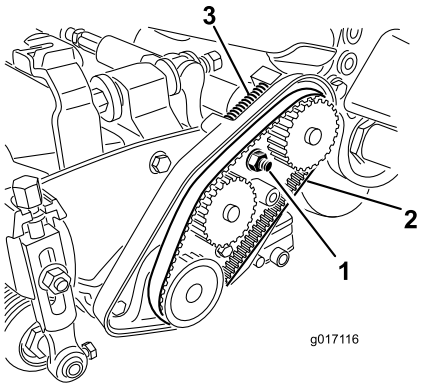


Figura 45

1. Porca de montagem da caixa dos rolamentos
2. Correia da transmissão do cilindro
3. Mola de compressão

   B. Servindo-se de uma chave de 16 mm, rode a caixa de rolamentos para se certificar de que opera livremente.
   C. Limpe quaisquer resíduos dentro do compartimento da correia e à volta da mola de compressão (Figura 45).
   D. Certifique-se de que a mola de compressão aplica a tensão apropriada na correia.
   E. Aperte a porca de montagem da estrutura do rolamento.
   F. Coloque a cobertura da correia.

Inspeção visual da embraiagem do cilindro

Retire a tampa de borracha (Figura 46) do orifício na parte da frente da transmissão para fazer a inspeção visual da embraiagem do cilindro ao fazer ajustes.

Importante: **Volte a colocar a tampa quando concluir para evitar que água e detritos contaminem a embraiagem.**

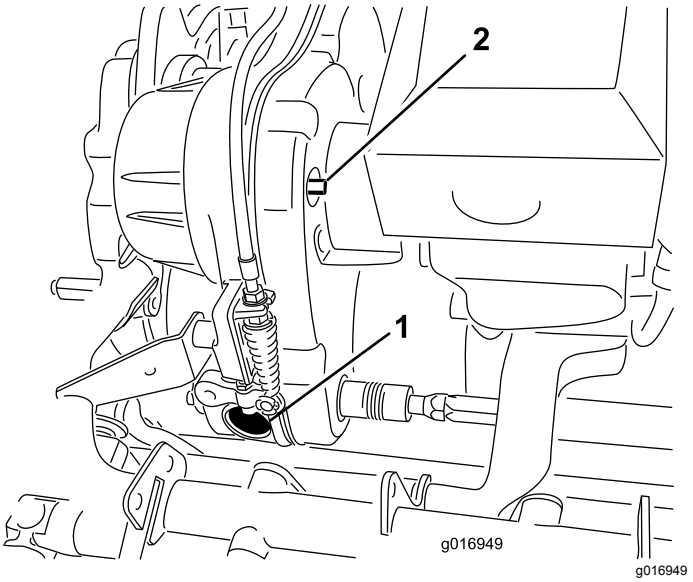


Figura 46

1. Tampa de borracha
2. Eixo de engate/desengate

Engatar/desengatar o tensionador da correia da transmissão

A correia da transmissão está apertada pela polia intermédia acionada por mola. Se a tensão da correia tiver de ser engatada/desengatada, utilize uma chave de aperto de 10 mm (⅜ pol.) para rodar o eixo de engate/desengate (Figura 46) para a posição desejada. Rodar o veio 1/4 de volta no sentido dos ponteiros do relógio desengata a polia da correia (Figura 47).

Nota: É necessário desengatar a tensão da correia antes de remover a cobertura da transmissão

Nota: A correia de transmissão está corretamente esticada quando as marcas de alinhamento na cobertura da transmissão e no veio de engate estão alinhadas.

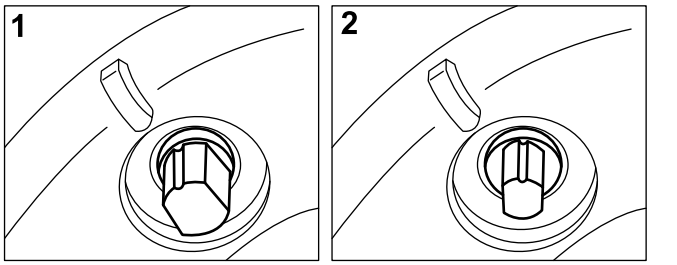


Figura 47

1. ENGATADA
2. DESENGATADA

Manutenção do sistema de controlo

Ajuste do controlo da tração

Se o controlo da tração não funcionar ou se falhar durante a utilização, terá de efetuar alguns ajustes.

1. Mova o controlo da tração para a posição ENGATADA.
2. Meça a distância do pino de segurança em qualquer extremidade da mola de controlo de tração (Figura 48); se não estiver entre 7,3 e 7,6 cm, ajuste a embraiagem de acordo com os passos abaixo.

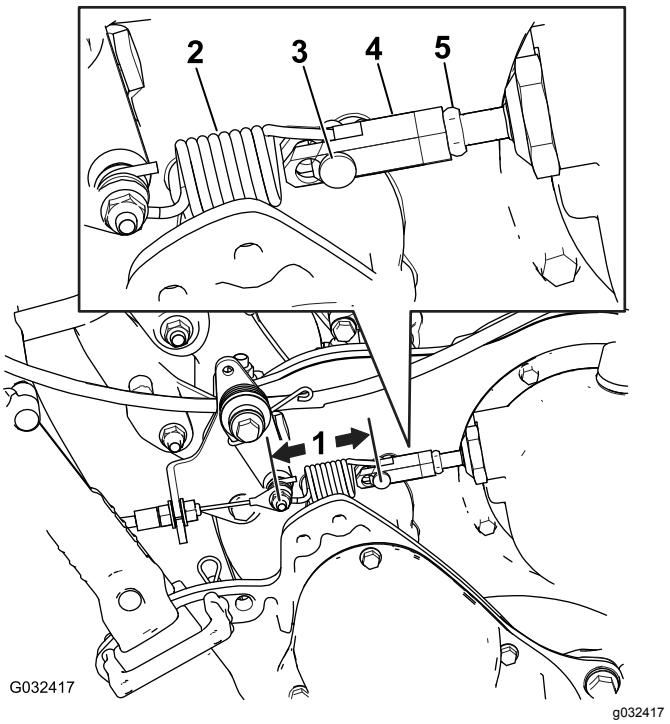


Figura 48

1. Meça esta distância (deve ser de 7,3 a 7,6 cm).
2. Mola de controlo da tração
3. Passador de forquilha
4. Tensor
5. Porca de retenção

A. Desengate a alavanca de controlo de tração.

B. Desaperte a porca de retenção no tensor e retire o passador de forquilha, desligando a mola do tensor (Figura 48).

C. Rode o tensor para dentro ou para fora para ajustar o comprimento, consoante o necessário.

D. Instale o tensor na mola com o passador de forquilha.

E. Mova o controlo da tração para a posição ENGATADA.

F. Meça a distância do pino de segurança em qualquer extremidade da mola de controlo de tração (Figura 48); repita os passos A a F até que fique entre 7,3 e 7,6 cm.

Ajustar o controlo do cilindro

Se o controlo do cilindro não engatar apropriadamente, é necessário um ajuste.

1. Certifique-se que o controlo do cilindro está desengatado.
2. No anteparo da transmissão, ajuste o cabo de controlo do cilindro (Figura 49) para atingir um comprimento de mola de 70,6 a 72,4 mm.

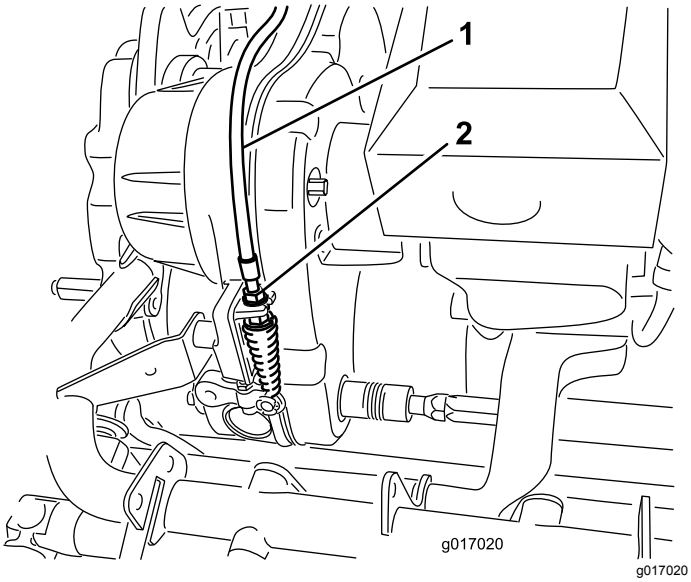


Figura 49

1. Cabo de controlo do cilindro
2. Porcas de retenção

3. No anteparo da pega do controlo, desaperte o cabo de controlo do cilindro até que haja uma folga no cabo (Figura 50).

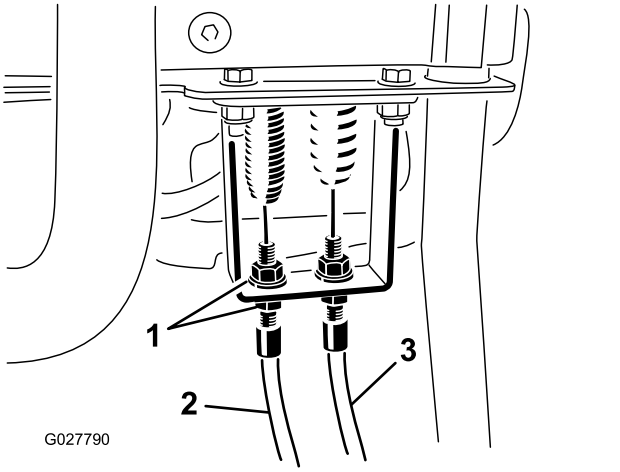


Figura 50

1. Porcas de retenção
2. Cabo de controlo de tração
3. Cabo de controlo do cilindro

4. No anteparo do pega do controlo, aperte o cabo de controlo do cilindro o suficiente para retirar a folga do cabo sem esticar a mola.
5. Verifique o funcionamento da seguinte forma:
   - Verifique se os dentes da embraiagem do cilindro desengatam quando a embraiagem é libertada e se os dentes da embraiagem do cilindro não invertem quando engatados.

     Nota: Retire a tampa de borracha (Figura 46) do orifício na parte da frente da transmissão para ver a embraiagem do cilindro.
   - O tempo de paragem do cilindro deve ser inferior a sete segundos com o cilindro para as lâminas recuarem.
   - Consulte o *Manual de manutenção* ou contacte o distribuidor autorizado Toro para obter mais ajuda.

Armazenamento

Segurança do armazenamento

- Nunca guarde a máquina ou o recipiente de combustível num local onde exista chama aberta, faísca ou luz piloto, como junto de uma caldeira ou outros aparelhos.
- Espere que o motor arrefeça antes de armazenar a máquina num ambiente fechado.

Guarda da máquina

1. Retire quaisquer aparas de relva, sujidade e fuligem das partes exteriores da máquina, especialmente do motor. Limpe toda a sujidade da parte exterior das aletas da cabeça do cilindro e da saída de ar.

   Importante: **Pode lavar a máquina com água e um detergente suave. Não lave a máquina com sistemas de lavagem de pressão. Evite a utilização excessiva de água, especialmente próximo da placa da alavanca da transmissão e do motor.**

2. Para guardar durante um período prolongado (mais de 30 dias) adicione ao depósito um estabilizador/condicionador de combustível.

   A. Ligue o motor para distribuir o combustível condicionado pelo sistema de combustível (5 minutos).

   B. Desligue o motor, deixe arrefecer e, em seguida, drene o depósito de combustível ou deixe o motor a trabalhar até parar.

   C. Ligue o motor e deixe-o trabalhar até parar. Ligue novamente o motor, com o ar fechado, até o motor não voltar a ligar.

   D. Desligue o fio da vela da ignição da vela da ignição.

   E. A gasolina deverá ser eliminada de forma adequada. Recicle de acordo com as normas locais.

      Nota: Não armazene gasolina estabilizada/condicionada mais de 90 dias.

3. Verifique e aperte todos os pernos, porcas e parafusos. Repare ou substitua qualquer peça danificada ou gasta.
4. Pinte todas as superfícies de metal arranhadas ou descascadas. A tinta está disponível no Distribuidor Toro autorizado.
5. Guarde a máquina numa garagem ou armazém limpo e seco. Tape a máquina para a proteger e mantê-la limpa.

Notas:

Notas:

Notas:

Aviso de privacidade europeu

As informações recolhidas pela Toro
A Toro Warranty Company (Toro) respeita a sua privacidade. Para processar a sua reclamação da garantia e para o contactar em caso de recolha de produtos, pedimos que partilhe determinadas informações pessoais connosco, seja diretamente ou através da empresa Toro ou do seu representante Toro local.

O sistema de garantia Toro está alojado em servidores que se encontram nos Estados Unidos onde a lei da privacidade pode não providenciar a mesma proteção que se aplica no seu país.

AO PARTILHAR AS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS CONNOSCO, ESTÁ A AUTORIZAR O PROCESSAMENTO DAS MESMAS CONFORME DESCRITO NESTE AVISO DE PRIVACIDADE.

A forma como a Toro utiliza as informações
A Toro pode utilizar as suas informações pessoais para processar reclamações ao abrigo da garantia, para o contactar em caso de recolha de produtos e para qualquer outro fim que indicarmos. A Toro pode partilhar as suas informações com afiliadas da Toro, representantes ou outros parceiros de negócios da Toro relativamente a qualquer uma destas atividades. Não vendemos as suas informações pessoais a qualquer outra empresa. Reservamo-nos o direito de revelar informações pessoais para cumprir as leis aplicáveis e pedidos das autoridades devidas, para operar os nossos sistemas devidamente ou para a nossa própria proteção ou de outros utilizadores.

Retenção das suas informações pessoais
Iremos manter as suas informações pessoais enquanto necessitarmos delas para os fins para os quais foram originalmente recolhidas ou para outros fins legítimos (como, por exemplo, cumprimento de regulamentação), ou conforme exigido pela lei aplicável.

O compromisso da Toro com a segurança das suas informações pessoais
Tomamos precauções razoáveis para proteger a segurança das suas informações pessoais. Tomamos também medidas para manter as informações pessoais atualizadas e corretas.

Acesso e correção das suas informações pessoais
Se pretender rever ou corrigir as suas informações pessoais, contacte-nos através do endereço de e-mail legal@toro.com.

Lei australiana de proteção dos consumidores

Os clientes australianos encontrarão informações relacionadas com a lei australiana relativa à proteção dos consumidores no interior da caixa ou no seu representante Toro local.

Garantia Geral dos Produtos Comerciais Toro

Garantia limitada de dois anos

Condições e produtos abrangidos

A The Toro Company e a sua afiliada, a Toro Warranty Company, no seguimento de um acordo celebrado entre ambas, garantem que o seu Produto Comercial Toro ("Produto") está isento de defeitos de materiais ou de fabrico durante dois anos ou 1.500 horas de funcionamento*, o que surgir primeiro. Esta garantia aplica-se a todos os produtos, com a exceção dos arejadores (consultar declaração de garantia separada para estes produtos). Nos casos em que exista uma condição para reclamação de garantia, repararemos o Produto gratuitamente incluindo o diagnóstico, mão-de-obra, peças e transporte. A garantia começa na data em que o Produto é entregue ao comprador original.
* Produto equipado com um contador de horas.

Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

É da responsabilidade do utilizador notificar o Distribuidor de Produtos Comerciais ou o Representante Autorizado de Produtos Comerciais ao qual comprou o Produto logo que considere que existe uma condição para reclamação da garantia. Se precisar de ajuda para encontrar um Distribuidor ou Representante Autorizado de Produtos Comerciais, ou se tiver dúvidas relativamente aos direitos ou responsabilidades da garantia, pode contactar-nos em:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

+1–952–888–8801 ou +1–800–952–2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilidades do proprietário

Como proprietário do produto, é responsável pela manutenção e ajustes necessários indicados no seu *Manual do utilizador*. O não cumprimento da manutenção e ajustes necessários pode dar origem a recusa de aplicação da garantia em caso de reclamação.

Itens e condições não abrangidos

Nem todas as avarias ou funcionamentos problemáticos que ocorrem durante o período da garantia são defeitos de material ou fabrico. Esta garantia não cobre o seguinte:

- Avarias do produto que resultem da utilização de peças sobressalentes de outra marca diferente da marca Toro ou da instalação e utilização de acessórios e produtos complementares ou modificados de outra marca diferente da marca Toro. O fabricante destes artigos poderá fornecer uma garantia separada.
- Avarias do produto que resultem do não cumprimento da manutenção e/ou ajustes recomendados. A não realização da manutenção do seu produto Toro de acordo com a "Manutenção recomendada" indicada no *Manual do utilizador* pode dar origem a recusa de aplicação da garantia em caso de reclamação.
- Avarias do Produto que resultem da operação do Produto de uma forma abusiva, negligente ou descuidada.
- Peças sujeitas a desgaste devido à utilização, salvo se tiverem defeito. Exemplos de peças sujeitas a desgaste durante a operação normal do Produto incluem, mas não se limitam a pastilhas e revestimento dos travões, revestimento da embraiagem, lâminas, cilindros, rolos e rolamentos (selados ou lubrificados), lâminas de corte, velas, rodas giratórias e rolamentos, pneus, filtros, correias, e determinados componentes de pulverização como diafragmas, bicos e válvulas de retenção, etc.
- Avarias provocadas por influência externa. As condições consideradas como influências externas incluem, mas não se limitam a, condições climatéricas, práticas de armazenamento, contaminação, utilização de combustíveis, líquidos de refrigeração, lubrificantes, aditivos, fertilizantes, água ou químicos não aprovados, etc.
- Avaria ou problemas de desempenho devido a utilização de combustíveis (p. ex. gasolina, gasóleo ou biodiesel) que não estejam em conformidade com as respetivas normas da indústria.
- Ruído, vibração, desgaste e deteriorações normais.
- O desgaste normal inclui, mas não se limita a, danos nos bancos devido a desgaste ou abrasão, superfícies com a pintura gasta, janelas ou autocolantes riscados, etc.

Peças

As peças agendadas para substituição de acordo com a manutenção necessária têm garantia durante o período de tempo até à data da substituição agendada para essa peça. As peças substituídas durante esta garantia estão cobertas pelo período de duração da garantia original do produto e tornam-se propriedade da Toro. Cabe à Toro tomar a decisão final quanto à reparação ou substituição de uma peça ou conjunto. A Toro pode usar peças refabricadas para reparações da garantia.

Garantia das baterias de circuito interno e iões de lítio:

As baterias de circuito interno e de iões de lítio estão programadas para um número total especificado de kWh de duração. As técnicas de funcionamento, recarga e manutenção podem aumentar ou reduzir essa duração. Como as baterias deste produto são consumidas, o tempo útil de funcionamento entre os carregamentos vai diminuindo lentamente até as baterias ficarem completamente gastas. A substituição das baterias, devido ao desgaste normal, é da responsabilidade do proprietário do produto. A bateria poderá ter de ser substituída durante o período normal de garantia do produto, ficando o seu custo a cargo do proprietário.
Nota: (apenas baterias de iões de lítio): Uma bateria de iões de lítio possui garantia proporcional apenas para as peças, começando no ano 3 até ao ano 5 com base no tempo de serviço e kilowatt horas usadas. Consulte o *Manual do utilizador* para obter informações adicionais.

As despesas de manutenção são da responsabilidade do proprietário

A afinação do motor, lubrificação, limpeza e polimento, substituição de filtros, líquido de refrigeração e realização da manutenção recomendada são alguns dos serviços normais que os produtos Toro exigem, cujos custos são suportados pelo proprietário.

Condições gerais

A reparação por um Distribuidor ou Representante Toro Autorizado é a sua única solução ao abrigo desta garantia.

Nem a The Toro Company nem a Toro Warranty Company são responsáveis por quaisquer danos indiretos, acidentais ou consequenciais relacionados com a utilização de Produtos Toro abrangidos por esta garantia, incluindo quaisquer custos ou despesas decorrentes do fornecimento de equipamento de substituição ou assistência durante períodos razoáveis de avaria ou não utilização, pendentes da conclusão de reparações ao abrigo da presente garantia. Exceto a garantia quanto a Emissões referida em baixo, caso se aplique, não há qualquer outra garantia expressa. Todas as garantias implícitas de comercialização e adequabilidade de utilização estão limitadas à duração desta garantia expressa.

Alguns estados não permitem a exclusão de danos incidentais ou consequenciais, nem limitações sobre a duração de uma garantia implícita, por isso as exclusões e limitações acima podem não se aplicar a si. Esta garantia dá-lhe direitos legais específicos e poderá ainda beneficiar de outros direitos que variam de estado para estado.

Nota relativamente à garantia do motor:

O Sistema de Controlo de Emissões do seu Produto pode estar abrangido por uma garantia separada que satisfaz os requisitos estabelecidos pela agência norte-americana para a proteção do ambiente, a Environmental Protection Agency (EPA) e/ou pela entidade California Air Resources Board (CARB). As limitações de horas definidas em cima não se aplicam à Garantia do Sistema de Controlo de Emissões. Consulte a Declaração de garantia para controlo de emissões do motor fornecida com o produto ou contida na documentação do fabricante do motor para mais pormenores

Países além dos Estados Unidos ou Canadá

Os clientes que tenham comprado produtos Toro exportados pelos Estados Unidos ou Canadá devem contactar o seu Distribuidor Toro (Representante) para obter políticas de garantia para o respetivo país, província ou estado. Se, por qualquer razão, estiver insatisfeito com o serviço do seu distribuidor ou se tiver dificuldades em obter informações sobre a garantia, contacte o importador da Toro.